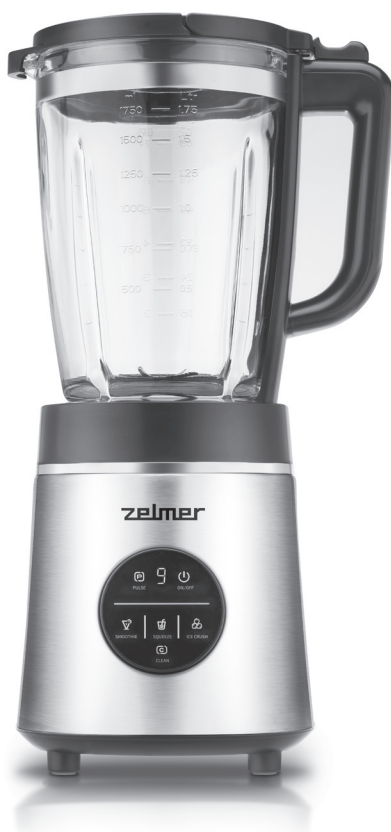


ZSB4900

zelmer



ZSB4900

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Blender kielichowy

EN USER MANUAL
Jar blender

DE BENUTZERHANDBUCH
Mixer

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Stolní mixér

SK NÁVODILA ZA UPORABO
Stolový mixér

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Turmixgép

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
Blender vas

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Блендер со стеклянным сосудом

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Буркан блендер

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Блендер з чашею



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. MAMY NADZIEJĘ, ŻE PRODUKT SPEŁNI PAŃSTWA OCZEKIWANIA.

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

OPIS

- A. Pokrywa kielicha
- A1. Klips mocujący pokrywę
- A2. Uchwyt pokrywy
- A3. Rant pokrywy
- B. Miarka
- C. Kielich
- C1. Wylewka kielicha
- D. Urządzenie główne
- E. Pokrętło prędkości
- E1. Włącznik / wyłącznik ON/OFF
- E2. Przycisk funkcji smoothie
- E3. Przycisk funkcji squeeze
- E4. Przycisk funkcji kruszenia lodu ice crush
- E5. Przycisk funkcji pracy pulsacyjnej
- E6. Przycisk funkcji samooczyszczania
- F. Gumowe nóżki
- G. Pierścień mocujący ostrza
- H. Zespół ostrzy

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i w żadnym wypadku nie może być używane do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych.

Nieprawidłowe używanie lub niewłaściwa obsługa produktu powoduje unieważnienie gwarancji.

Nie należy wykorzystywać go do takich zastosowań, jak:

- użytkowanie w pomieszczeniach kuchennych, przeznaczonych dla personelu sklepów, w biurach i innych miejscach pracy;
- użytkowanie w gospodarstwach rolnych;
- użytkowanie przez klientów w pokojach hotelowych i motelowych lub innych środowiskach mieszkalnych;
- użytkowanie w pensjonatach oferujących nocleg ze śniadaniem.

Urządzenia nie używaj na zewnątrz.

Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, dla bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Przestrzegaj czasów pracy akcesoriów wskazanych w ich poszczególnych rozdziałach instrukcji obsługi.

Urządzenie należy czyścić według wskazówek znajdujących się w sekcji dotyczącej konserwacji i czyszczenia.

Ostrzeżenie: potencjalne uszkodzenie ciała w wyniku nieprawidłowego użytkowania!

Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrzami tnącymi, opróżniania kielicha i czyszczenia. Należy zachować ostrożność w przypadku wiania gorącego płynu do blendera, ponieważ może on zostać wyrzucony z urządzenia w wyniku nagłego parowania. Zawsze należy odłączać blender od zasilania, jeśli pozostaje on bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

Przed zmianą akcesoriów lub obsługą części poruszających się podczas używania wyłącz urządzenie i

odłącz je od zasilania. Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia oraz wiedzy pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i będą rozumiały zagrożenia związane z taką obsługą.

Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m.

UWAGA! Torby plastikowe mogą być niebezpieczne.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa trzymaj torby plastikowe z dala od niemowląt i dzieci.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi.

Niebezpieczeństwo uduszenia!

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdź, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia.

Nie używaj, nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od sieci mając mokre dłonie lub stopy.

W celu zapewnienia efektu uszczelnienia ostrza mieszającego nie dopuszczaj, aby ostrze mieszające działało bez obciążenia.

Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używać przewodu zasilającego jako uchwytu.

W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłącz urządzenie od sieci i skontaktuj się z oficjalnym działem wsparcia technicznego.

Aby zapobiec jakiegokolwiek niebezpieczeństwu, nie należy otwierać obudowy urządzenia.

Naprawy lub procedury dotyczące urządzenia mogą wykonywać tylko wykwalifikowany personel z oficjalnego działu wsparcia technicznego marki.

UWAGA: Aby uniknąć niebezpieczeństwa wynikającego z niezamierzonego zresetowania wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak timer, ani podłączane do obwodu elektrycznego, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę energii.

Eurogama Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody poniesione przez ludzi, zwierzęta lub przedmioty w wyniku niestosowania się do ostrzeżeń.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi i upewnij się, że budowa urządzenia i jego funkcje są zrozumiane.

Usuń wszelkie materiały opakowaniowe i etykiety przed użyciem urządzenia po raz pierwszy.

Przy pierwszym użyciu z urządzenia mogą uwalniać się zapachy lub opary.

INSTRUKCJA SKŁADANIA

Jak zdjąć/założyć pokrywkę kielicha (A):

1. Aby zdjąć pokrywkę kielicha, odsuń klips mocujący pokrywkę (A1). Uchwyt pokrywy (A2) zostanie zwolniony, zdejmij pokrywkę (A).

2. Aby założyć pokrywkę kielicha (A), nałóż rant pokrywy na wylewkę kielicha i dociśnij pokrywkę (str.2 rysunek Sposób mocowania pokrywy), aż znajdzie się na swoim miejscu. Następnie dociśnij uchwyt pokrywy (A2). Uchwyt pokrywy zatrzaskuje się w klipsie mocującym pokrywkę (A1).

Uwaga: Pokrywa kielicha (A) musi być dobrze zamknięta, w przeciwnym razie nie będzie można uruchomić urządzenia.

Jak zdjąć/założyć miarkę (B): Miarka umożliwia szybkie odmierzenie 20/30/40ml, idealna do niektórych składników:

1. Aby wyjąć miarkę, obróć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnij.

2. Aby założyć miarkę, należy dopasować wypustki w miarce (B) do rowków w pokrywie (A), docisnąć ją w dół i obrócić zgodnie ze wskazówkami zegara. Miarka (B) zablokuje się na swoim miejscu.

Jak umieścić kielich (C):

Przytrzymaj kielich uchwytem po prawej stronie, umieść go w urządzeniu głównym (D) w miejscu gdzie znajdują się znak otwartej kłódki i obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do znaku blokady . Kielich

zatrzaśnię się na swoim miejscu. Podnieś kielich, aby sprawdzić, czy został dobrze zamontowany. Aby zdjąć kielich, powtórz operację w odwrotnej kolejności.

INSTRUKCJA UŻYCIA

Miksowanie za pomocą pokrętła prędkości (E)

1. Postaw urządzenie na płaskiej, poziomej powierzchni i upewnij się, że jest odłączone od zasilania.
2. Dodaj składniki. Kielich (C) jest oznaczony różnymi rodzajami pojemności jak OZ (uncje), CUPS (szklanki), ml (militry), Ltr (litry), co ułatwia dozowanie produktów i użytkowanie urządzenia.

	ML	L	OZ	CUPS
OZNACZENIE POJEMNOŚCI 1	500	0,50	16	2
OZNACZENIE POJEMNOŚCI 2	750	0,75	24	3
OZNACZENIE POJEMNOŚCI 3	1000	1,00	32	4
OZNACZENIE POJEMNOŚCI 4	1250	1,25	40	5
OZNACZENIE POJEMNOŚCI 5	1500	1,50	48	6
OZNACZENIE POJEMNOŚCI 6 (MAX)	1750	1,75	59	7,4

Mieszanka nigdy nie powinna przekraczać maksymalnej pojemności wskazanej na dzbanku. Uwaga: Nigdy nie używaj gorących płynów ani nie uruchamiaj urządzenia na pusto.

3. Umieść pokrywę dzbanka (A) oraz miarkę (B) we właściwej pozycji. Odwołaj się do powyższego rozdziału tej instrukcji.
4. Zamontuj dzbanek (C) na urządzeniu głównym (D), upewnij się, że dzbanek jest prawidłowo zainstalowany. Odwołaj się do powyższego rozdziału tej instrukcji.
5. Podłącz urządzenie do zasilania. Podświetlenie przycisku ON/OFF (E1) zacznie migać.
6. Naciśnij przycisk ON/OFF (E1) i obróć pokrętło prędkości (E) na potrzebną prędkość od 1 do 9. Możesz zmienić prędkość w dowolnym momencie podczas pracy, obracając pokrętło prędkości (E).
7. Po zakończeniu miksowania, ponownie naciśnij przycisk ON/OFF (E1) lub obróć pokrętło prędkości (E) na 0, odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają.
8. Zdejmij kielich (C) i zdejmij pokrywę (A), a następnie wylej zawartość.

Uwaga: Każdorazowa praca urządzenia nie powinna przekraczać 3 minut. Przed ponownym użyciem odczekaj 30 minut, aby urządzenie mogło się ochłodzić, co zapobiega przegrzaniu silnika.

MIESZANIE ZA POMOCĄ PRZYCISKÓW FUNKCYJNYCH

Postępuj zgodnie z krokami 1 do 5 w sekcji Miksowanie z regulacją prędkości. Naciśnij przycisk ON/OFF (E1). Podświetlenie przycisków funkcyjnych zacznie migać i można wybrać różne programy. Prędkość nie może być regulowana w poniższych trybach. W trakcie pracy, jeśli chcesz zatrzymać urządzenie przed zakończeniem programu, możesz ponownie nacisnąć przycisk funkcyjny lub przycisk ON/OFF (E1).

Smoothie: Naciśnij przycisk smoothie (E2). Urządzenie będzie działać z różną mocą przez 60 sekund. Idealne do przygotowywania koktajli owocowych i warzywnych.

Squeeze: Naciśnij przycisk squeeze (E3). Urządzenie będzie działać z różną mocą przez 60 sekund. Idealne do ubijania żółtek jaj lub bardziej gęstych zimnych kremów.

Ice crush: Naciśnij przycisk ice crush (E4). Cykl pracy trwa change to: 1 min 30 s. Idealne do przygotowywania granit i mojito. Należy pamiętać, że zalecana ilość kostek lodu na jedno użycie to 8 sztuk o wymiarach 15 mm x 15 mm x 15 mm, a proporcja lodu do wody wynosi 2:3.

Pulse: Naciśnij przycisk pulse (E5). Urządzenie będzie działać z maksymalną prędkością, dopóki go nie zwolnisz.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem zawsze wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.

Nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie ani innych płynach ani nie myj ich w zmywarce.

Przetrzyj urządzenie wilgotną szmatką i odrobiną detergentu do mycia naczyń.

Nie używaj żadnych ściernych środków czyszczących, wełny stalowej, metalowych przedmiotów, gorących środków czyszczących ani środków dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

Podczas czyszczenia należy zachować szczególną ostrożność w stosunku do ostrzy, ponieważ są one bardzo ostre.

Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie wszelkich śladów jedzenia.

Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec degradacji, co nieodwracalnie wpływa na żywotność urządzenia i może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Następujące części można myć w zmywarce: dzbanek, pokrywa dzbanka, ostrza i miarka.

Funkcja samoczyszczenia (E6)

Po użyciu ponownie zmontuj dzbanek i wlej do niego około 400-500 ml ciepłej wody oraz niewielką ilość detergentu. Podłącz urządzenie do zasilania. Podświetlenie przycisku ON/OFF (E1) zacznie migać. Naciśnij przycisk ON/OFF, następnie naciśnij clean (E6), aby uruchomić automatyczne czyszczenie. Automatyczne czyszczenie trwa około 45 sekund. Po zakończeniu czyszczenia urządzenie automatycznie przestanie działać, a wskaźniki pięciu przycisków zaczną migać. Odłącz urządzenie od zasilania, a następnie zdejmij dzbanek z jednostki silnika, a następnie opłucz dzbanek pod bieżącą wodą.

Wyjmowane ostrza dla skutecznego czyszczenia

Połuzuj pierścień mocujący ostrza (G), obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, zgodnie z oznaczeniami kłódka otwarta/kłódka zamknięta, znajdującymi się na pierścieniu mocującym ostrza. Po wyczyszczeniu, zamontuj na kielichu pierścień (G) z zespołem ostrzy (H), obracając go w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara.

Tabela przepisów

SKŁADNIKI	CZAS	FUNKCJA
Namoczone marchewki: 700g Woda: 1050g	3'	Pokrętko prędkości (e) /pulse
Koktajl bananowy: Mleko: 1/3 nominalnej pojemności Banan: 1/6 nominalnej pojemności (Pokrojony na kawałki O długości 2 cm) Kostki lodu: 5 jednostek o Wymiarach 25*25*25mm Cukier biały: 2 łyżki	1'	Smoothie
Żółtko jajka: Jajka: 6 sztuk Czas: 1 minuta Funkcja: Squeeze	1'	Squeeze
Kruszenie lodu: Kostki lodu: 8 jednostek o wymiarach 15*15*15mm Proporcja lodu do wody: 2:3	1,30'	Ice crush

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r., o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

- A. Jar lid
- A1. Lid fastening clip
- A2. Lid handle
- A3. Lid flange
- B. Measuring cup
- C. Jar
- C1. Jar spout
- D. Motor unit
- E. Speed knob
- E1. ON/OFF button
- E2. Smoothie function button
- E3. Squeeze function button
- E4. Ice crush function button
- E5. Pulse function button
- E6. Self-clean function button
- F. Rubber feet
- G. Blade fixing ring
- H. Blades assembly

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. This appliance is intended to be used in household. It is not intended to be use in applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Do not use the appliance outside.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the

manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Respect the operating times of the accessories indicated in their specific sections of the manual.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

Warning: potential injury from misuse!

Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the glass jar and during cleaning. Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming. Always disconnect the blender from the supply if it is left

unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000 m above sea level.

NOTE: Plastic bags can be dangerous.

To avoid danger keep plastic bags away from babies and children.

Do not let children play with packaging materials.

Danger of suffocation!

IMPORTANT WARNINGS

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the Product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

In order to ensure the sealing effect of blending blade, please do not allow the blending blade to work without load.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service.

In order to prevent any risk of danger, do not open the device.

Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

CAUTION: To prevent hazards from unintended resetting of the thermal cutoff, this appliance must not be supplied through an external switching device such as a timer, or connected to a power circuit that is regularly switched on and off by the utility.

B&B TRENDS, S.L. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the nonobservance of these warnings.

BEFORE FIRST USE

Before using the device, please ensure you read the user manual and understand all parts and features of the device. Be sure to remove any packaging material and labels before using for the first time. Odors or fumes may be released upon first use.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

How to remove/attach the jar lid (A):

1. To remove the jar lid, slightly move the lid fastening clip (A1) to the right. The lid handle (A2) will be released, then pull it out.
2. To attach the jar lid, align the lid flange (A3) with the jar spout (C1) and press it down until positioned. Then press down the lid handle (A2). It will "click into lid fastening clip (A1).

Note: The jar lid must be closed well in position, otherwise, the appliance cannot be activated.

How to remove/attach the measuring cup (B):

The measuring cup allows quick measurement of 20/30/40ml, ideal for some preparations:

1. To remove the measuring cup, turn it counter-clockwise and pull it out.
2. To attach the measuring cup, align the measuring cup flanges, press it down and turn it clockwise. It will "click into position.

How to place the jar (C):

Hold the jar with the handle on its right side, place it into the motor unit (D) and turn it clockwise until the lock mark. It will "click into place. Lift the jar to check whether it is locking or not. To remove the jar, repeat the operation in reverse.

INSTRUCTIONS FOR USE

Blending with speed knob

1. Lay the appliance on a flat horizontal surface and make sure it is unplugged.
2. Pour in the ingredients. The jar (C) is graduated with different weight marks for an easy use. OZ, CUPS, ml, Ltr.

	ML	L	OZ	CUPS
WEIGHT MARK 1	500	0,50	16	2
WEIGHT MARK 2	750	0,75	24	3
WEIGHT MARK 3	1000	1,00	32	4
WEIGHT MARK 4	1250	1,25	40	5
WEIGHT MARK 5	1500	1,50	48	6
WEIGHT MARK 6 (MAX)	1750	1,75	59	7,4

The amount of mixture should never exceed the maximum capacity as indicated on the jar.

Note: Never use hot liquids or run the appliance empty.

3. Place the jar lid (A) and measuring cup (B) well in position. Please refer to the above section from this manual.

4. Install the jar (C) onto the motor unit (D), make sure that the jar is installed well in position.

Please refer to the above section from this manual.

5. Plug in the appliance. The ON/OFF button (E1) led light will flash.

6. Press the ON/OFF button (E1) and rotate the speed knob (E) to which speed you need from 1 to 9. You can change the speed at any time while operating by rotating the speed knob (E).

7. At the end of preparation, press again the ON/OFF button (E1) or rotate the speed knob (E) to speed 0, unplug the appliance and wait until the blades come to a complete stop.

8. Remove the jar (C) and take off the lid (A), then pour out the ingredients.

Note: Each time cannot work more than 3 minutes. Cool down the appliance 30 minutes before next operation in case motor overheat.

BLENDING WITH FUNCTION BUTTONS

Proceed according to steps 1 to 5 in section “blending with speed control. The function buttons led lights will flash and different programs could be selected. The speed cannot be adjusted in the below modes. During the working process, if you want to make the

appliance stop working before it finishes, you can press the function button or ON/OFF button (E1) again.

Smoothie: Press the smoothie button (E2). It will work close to variable power for 60 seconds. Ideal for making fruit and vegetable shakes.

Squeeze: Press the squeeze button (E3). It will work close to variable power for 60 seconds.

Ideal for egg yolk or more consistent cold creams in general.

Ice crush: Press the ice crush button (E4). A cycle is working and all process will last for 1 min 30 sec. Ideal for slushes or mojitos. Please note the recommended solid ice cubes per use are 8 pieces with a size of 15mm x 15mm x 15 mm and the proportion of the ice and water is 2:3.

Pulse: Press the pulse button (E5). The appliance will work at maximum speed until you release it.

MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning, always turn off the appliance and unplug it from the power supply.

Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids or wash them in the dishwasher.

Wipe off the appliance with a damp cloth and a little dish washing detergent.

Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants, since they can damage the appliance.

During the cleaning process, special care must be taken with the blades and they are very sharp.

It is recommended to clean the appliance regularly and remove all traces of food.

If the appliance is not maintained in good cleaning condition, its surface can degrade and inexorably affect the life

of the appliance and lead to a dangerous situation.

The following parts are suitable for cleaning in the dishwasher: jar, jar lid, blades and measuring cup.

Self-cleaning function (E6)

After use, reassemble the jar and pour about 400-500ml warm water and a small amount of detergent into it. Plug in the appliance. The ON/OFF button (E1) led light will flash. Press the "clean button (E6) to perform the auto cleaning. After finish cleaning, the appliance will stop working automatically and the indicators of five buttons will turn to blink. Unplug the appliance and then remove the jar from the motor unit, then rinse the jar under running water.

Removable blades for effective cleaning

Loosen the fixing ring of the blades (G) by turning it clockwise until the unlock mark.

Remove the fixing ring (G) from the blades (H) and clean all the parts.

Once clean, replace the blade assembly (H) and turn the blade fixing ring (G) in the opposite direction.

LOAD	TIME	FUNCTION BUTTON
Soaked carrots: 700g Water: 1050g	3'	Speed knob (E) / PULSE
Banana smoothie: Milk: 1/3 of rated capacity Banana: 1/6 of rated capacity (cut into 2cm in length) Ice cube: 5 units of 25*25*25mm White sugar: 2 spoons	1'	Smoothie
Egg yolk: Egg: 6 units	1'	Squeeze
Ice crush: Ice cube: 8 units of 15*15*15mm The proportion of the ice and water is 2:3	1,30'	Ice crush

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR ZELMER ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN DAS PRODUKT FUNKTIONIERT ZU IHRER VOLLSTEN ZUFRIEDENHEIT.

WARNUNG

LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN. BEWAHREN SIE ES FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

BESCHREIBUNG

- A. Krugdeckel
- A1. Deckel-Verschlussclip
- A2. Deckelgriff
- A3. Deckelflansch
- B. Messbecher
- C. Kanne
- C1. Krugtülle
- D. Motoreinheit
- E. Geschwindigkeitstaste
- E1. EIN/AUS-Taste
- E2. Smoothie-Funktionstaste
- E3. Squeeze-Funktionstaste
- E4. Eis-Crush-Funktionstaste
- E5. Puls-Funktionstaste
- E6. Selbstreinigungs-Funktionstaste
- F. Gummifüße
- G. Befestigungsring der Klingen
- H. Klingeneinheit

SICHERHEITSHINWEISE

Das Gerät ist nur für Haushaltsnutzung bestimmt und darf keinesfalls für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden. Bei unsachgemäßer Verwendung oder Wartung des Geräts erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt bestimmt.

Es wurde nicht für den Gebrauch in beispielsweise den folgenden Anwendungen konzipiert:

- Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäuser;
- von Kunden in Hotels, Motels und ähnlichen Unterkünften;
- Frühstückspensionen.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, soll es vom Hersteller, einem autorisierten Servicezentrum oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.

Beachten Sie die in den einzelnen Abschnitten der Anweisung angegebene Betriebszeit des Zubehörs.

Das Gerät soll gemäß den Hinweisen im Abschnitt zur Reinigung und Wartung gereinigt werden.

Warnung: Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen!

Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Schneidmessern, beim Entleeren des Bechers und bei der Reinigung. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeit in den Mixer gießen, da diese durch plötzliches Verdampfen aus dem Gerät geschleudert werden kann.

Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen, und vor seiner Montage, Demontage oder Reinigung.

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehör austauschen oder Teile warten, die sich während des Gebrauchs bewegen.

Das Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen, die über die erforderlichen Erfahrungen und/oder Kenntnisse nicht verfügen, verwendet werden. Die Verwendung des Geräts von solchen Personen ist nur unter Aufsicht eines Betreuers oder nach Erhalt von Weisungen hinsichtlich der unfallsicheren Bedienung des Geräts und nur dann möglich, wenn sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Die Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät ist für den Einsatz in Höhenlagen bis maximal 2000 m über NN bestimmt.

HINWEIS: Plastiktüten können gefährlich sein.

Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Säuglingen und Kindern fern.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

Es besteht Erstickungsgefahr!

WICHTIGE WARNHINWEISE

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen übereinstimmt.

Bei der Verwendung des Geräts sollte das Netzkabel nicht verheddert oder um das Gerät gewickelt werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht, schließen Sie es nicht an und trennen Sie es nicht, wenn Ihre Hände und/ oder Füße nass sind.

Um die Dichtwirkung des Mischmessers zu gewährleisten, soll das Mischmesser nicht ohne Last betrieben werden.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät trennen. Verwenden Sie das Kabel nicht als Griff.

Trennen Sie das Gerät im Falle eines Unfalls oder Schadens sofort vom Netz und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

Um Risiken zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes nicht.

Reparaturen oder Eingriffe am Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal des offiziellen Servicezentrums der Handelsmarke durchgeführt werden.

ACHTUNG: Um Gefahren durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen der thermischen Abschaltung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät wie einen Timer versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig durch den Energieversorger ein- und ausgeschaltet wird.

B&B TRENDS SL lehnt jede Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Warnungen entstehen können.

Vor dem ersten Gebrauch Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts unbedingt die Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit allen Teilen und Funktionen des Geräts vertraut. Entfernen Sie vor der ersten Verwendung unbedingt sämtliches Verpackungsmaterial und alle Etiketten. Bei der ersten Verwendung können Gerüche oder Dämpfe freigesetzt werden.

MONTAGEANLEITUNG

Entfernen/Anbringen des Krugdeckels (A):

1. Um den Krugdeckel zu entfernen, bewegen Sie den Deckel-Verschlussclip (A1) nach rechts. Der Deckelgriff (A2) löst sich, ziehen Sie ihn dann heraus.

2. Um den Krugdeckel anzubringen, richten Sie den Deckelflansch (A3) an der Krügtülle (C1) aus und drücken Sie sie herunter bis Sie in Position ist. Drücken Sie dann den Deckelgriff (A2) herunter. Er rastet mit einem Klick“ in den Verschlussclip (A1) ein.

Hinweis: Der Krugdeckel muss sicher in der richtigen Position geschlossen sein, sonst kann das Gerät nicht angeschaltet werden.

Entfernen/Anbringen des Messbechers (B):

Der Messbecher ermöglicht schnelles Messen von 20/30/40ml, ideal für einige Vorbereitungen:

1. Um den Messbecher zu entfernen, drehen Sie Ihn gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn heraus.

2. Um den Messbecher anzubringen, richten Sie die Messbecher-Flansche aus, drücken Sie sie herunter und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn. Er rastet mit einem Klick“ ein.

Platzierung des Krugs (C):

Halten Sie den Krug mit dem Griff auf der rechten Seite, platzieren Sie ihn in der Antriebseinheit und drehen Sie ihn um Uhrzeigersinn bis zur Sperrmarkierung. Er rastet mit einem Klick ein. Heben Sie den Krug an, um zu überprüfen, ob er verriegelt ist oder nicht. Um den Krug zu entfernen, führen Sie den Vorgang andersherum erneut durch.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Mixen mit dem Geschwindigkeitsknopf

1. Legen Sie das Gerät auf eine flache waagerechte Oberfläche und stellen Sie sicher, dass es nicht angeschlossen ist.
2. Geben Sie die Zutaten hinzu. Der Krug (C) ist mit verschiedenen Gewichtsmarkierungen versehen, für einen einfachen Gebrauch.

	ML	L	OZ	CUPS
GEWICHTSMARKIERUNG 1	500	0,50	16	2
GEWICHTSMARKIERUNG 2	750	0,75	24	3
GEWICHTSMARKIERUNG 3	1000	1,00	32	4
GEWICHTSMARKIERUNG 4	1250	1,25	40	5
GEWICHTSMARKIERUNG 5	1500	1,50	48	6
GEWICHTSMARKIERUNG 6 (MAX)	1750	1,75	59	7,4

Die Menge der Mixtur sollte nie die maximale Kapazität überschreiten, die auf dem Krug angezeigt ist.

Hinweis: Verwenden Sie niemals heiße Flüssigkeiten, betreiben Sie das Gerät niemals leer.

3. Platzieren Sie Krugdeckel (A) und Messbecher (B) sicher in Position. Siehe den oberen Abschnitt dieser Betriebsanleitung.
4. Installieren Sie den Krug (C) an der Antriebseinheit (D), stellen Sie sicher, dass der Krug sicher in Position installiert ist. Siehe den oberen Abschnitt dieser Betriebsanleitung.
5. Stecken Sie das Gerät ein. Das LED-Licht der AN/AUS-Taste (E1) wird blinken.
6. Drücken Sie die AN/AUS-Taste (E1) und drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die benötigte Geschwindigkeit von 1 bis 9. Sie können die Geschwindigkeit jederzeit während des Betriebs verändern, indem Sie den Geschwindigkeitsregler drehen (E).
7. Drücken Sie am Ende der Zubereitung die AN/AUS-Taste (E1) oder drehen Sie den Geschwindigkeitsregler erneut auf Position 0, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind.
8. Heben Sie den Krug (C) vom Gerät ab, nehmen Sie den Deckel (A) ab und gießen Sie den Inhalt aus.

Hinweis: Jedes Mal kann nicht mehr als 3 Minuten andauern. Kühlen Sie das Gerät 30 Minuten vor der nächsten Benutzung im Falle eines Überhitzens des Antriebs.

MIXEN MIT DEN FUNKTIONSTASTEN

Gehen Sie entsprechend der Schritte 1 bis 5 im Abschnitt Mixen mit dem Geschwindigkeitsregler.

Die LED-Lichter der Funktionstaste werden blinken und verschiedene Programme können ausgewählt werden. Die Geschwindigkeit kann in den unten aufgeführten Modi nicht angepasst werden. Wenn Sie das Gerät während des Arbeitsvorgangs ausschalten möchten, können Sie die Funktionstaste oder AN/AUS-Taste (E1) erneut drücken.

Smoothie: Drücken Sie die Smoothie (E2). Es wird für 60 Sekunden nahe an variabler Leistung arbeiten. Ideal für die Herstellung von Frucht- oder Gemüseshakes.

Verflüssigen (SQUEEZE): Drücken Sie die Squeeze (E3). Es wird für 60 Sekunden nahe an variabler Leistung arbeiten.

Ideal für Eigelb oder dickere kalte Cremes im Allgemeinen.

Crushed Eis: Drücke Sie die Crushed Ice(E4) Ein Zyklus eingeleitet und der gesamte Vorgang wird 1 min 30 sec dauern. Ideal für Shlushies oder Mojitos. Bitte beachten Sie, dass die empfohlenen Eiswürfel 8 Stück der Größe 15mm*15mm*15 mm sind und das Verhältnis von Eis und Wasser 2:3 ist.

Puls: Drücken Sie die Pulse (E5). Das Gerät wird bei maximaler Geschwindigkeit arbeiten bis Sie es loslassen.

PFLEGE UND REINIGUNG

Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und reinigen Sie es nicht in der Geschirrspülmaschine.

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein wenig Geschirrspülmittel ab. Verwenden Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein wenig Geschirrspülmittel ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Stahlwolle, Metallgegenstände, heiße Reinigungs- oder Desinfektionsmittel zur Reinigung, da diese das Gerät beschädigen können.

Achten Sie beim Reinigen besonders auf die Klingen, da sie sehr scharf sind.

Sie sollten das Gerät immer sofort sorgfältig reinigen und alle Spuren von Lebensmitteln entfernen.

Wenn Sie das Gerät nicht immer gut sauber halten, kann sich seine Oberfläche abnutzen, es wird nicht so lange halten und es könnte zu lebensgefährlichen Situationen kommen.

Krug, Deckel, Klingen und Messbecher dürfen in der Spülmaschine gereinigt werden.

Selbstreinigungsfunktion (E6) Setzen Sie nach dem Gebrauch den Krug neu zusammen und gießen Sie etwa 400-500ml warmes Wasser und eine geringe Menge Spülmittel darauf.

Stecken Sie das Gerät ein. Das LED-Licht der AN/AUS-Taste (E1) wird blinken. Drücken Sie die Reinigungs“-Taste (E6), um die Selbstreinigung durchzuführen.

Nach dem Abschluss der Reinigung wird das Gerät automatisch den Betrieb einstellen und die Anzeigen der fünf Tasten werden blinken.

Ziehen Sie den das Gerät vom Stromnetz und entfernen Sie dann den Krug von der Antriebseinheit, spülen Sie dann den Krug unter fließendem Wasser ab.

Zur effektiven Reinigung herausnehmbare Klingen Lösen Sie den Befestigungsring der Klingen (G) durch Drehen im Uhrzeigersinn bis zur Entsperrmarkierung.

Entfernen Sie den Befestigungsring von den Klingen (G) und reinigen Sie sämtliche Teile.

Setzen Sie die saubere Klingeneinheit (H) wieder ein und drehen Sie den Befestigungsring gegen den Uhrzeigersinn fest.

Rezepte.

ZUTATEN	ZEIT	FUNKTIONSTASTE
Eingeweichte Karotten: 700 g Wasser: 1050 g	3'	Geschwindigkeitstaste (E) / PULSE
Bananen-Smoothie: Milch: 1/3 der angegebenen Kapazität Banane: 1/6 der angegebenen Kapazität (in 2 cm Länge geschnitten) Eiswürfel: 5 Einheiten a 25*25*25mm Weißer Zucker 2 Löffel	1'	Smoothie
Eigelb Ei: 6 Einheiten	1'	Squeeze
Crushed Eis: Eiswürfel: 8 Einheiten a 15*15*15mm Das Verhältnis von Eis zu Wasser ist 2:3	1,30'	Ice crush

PRODUKTENTSORGUNG



Elektronik-Altgeräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronikaltgeräten schafft. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht in der Mülltonne, sondern in der Elektro- und Elektronik-Abfallsammelstelle in der Nähe Ihres Hauses.

Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sind.

RÁDI BYCHOM VÁM PODĚKOVALI, ŽE JSTE ZVOLILI FIRMU ZELMER. DOUFÁME, ŽE VÁM BUDE PRODUKT DOBRĚ SLOUŽIT.

VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI NEJPRVE PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE A ULOŽTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

POPIS

- A. Pokrývka poháru
- A1. Upevňovací klipy víka
- A2. Rukojeť víka
- A3. Hrana víka
- B. Odměrka
- C. Pohár
- C1. Výlevka poháru
- D. Hlavní zařízení
- E. Knoflík nastavení rychlosti
- E1. Vypínač ON/OFF
- E2. Tlačítko funkce smoothie
- E3. Tlačítko funkce squeeze
- E4. Tlačítko funkce drcení ledu ice crush
- E5. Tlačítko funkce pulzace
- E6. Tlačítko funkce samočištění
- F. Gumové nožičky
- G. Přidržený kroužek čepele
- H. Paket nožů

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Spotřebič je určen pouze pro domácí použití a za žádných okolností se nesmí používat pro komerční nebo průmyslové účely.

Nesprávné použití nebo nevhodné zacházení s výrobkem má za následek ztrátu záruky.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti. Není určen k použití v prostředích, jako například:

- kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- obytné stavby;
- použití klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu;
- prostředí typu nocleh se snídání.

Nepoužívejte spotřebič venku.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo osobou s příslušnou kvalifikací.

Dodržujte provozní doby příslušenství uvedené v jednotlivých částech návodu.

Spotřebič čistěte podle pokynů uvedených v části věnované čištění a údržbě.

Varování: V důsledku nesprávného použití může dojít kúrazu!

Budte opatrní při manipulaci s řeznými čepelemi, vyprazdňování šálku a čištění. Při nalévání horké kapaliny do mixéru budte opatrní, protože může být vystříknuta ze zařízení v důsledku náhlého odpařování.

Vždy odpojujte spotřebič od napájení, pokud je ponechán bez dozoru a také před jeho montáží, demontáží nebo čištěním.

Před výměnou příslušenství nebo manipulací se součástmi, které se během používání pohybují, vypněte spotřebič a odpojte jej od napájení.

Spotřebič nesmí používat děti.

Spotřebič a napájecí kabel ukládejte mimo dosah dětí.

Spotřebič nesmí používat osoby s omezenými fyzickými, motorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají potřebné zkušenosti a/nebo znalosti.

Tyto osoby mohou spotřebič používat pouze pod dohledem opatrovníka nebo poté, co obdržely pokyny pro bezpečné používání

spotřebiče, a pokud chápou rizika, která s ním souvisejí.

Děti si nesmí hrát se spotřebičem.

Spotřebič je určen k použití v maximální nadmořské výšce 2000 m n. m.

POZNÁMKA: Plastové sáčky mohou být nebezpečné.

Abyste předešli nebezpečí, držte plastové sáčky mimo dosah kojenců a dětí.

Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovými materiály.

Hrozí nebezpečí udušení!

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Před zapojením spotřebiče do zásuvky zkontrolujte, zda je napájecí napětí stejné jako napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče.

Během používání spotřebiče nesmí být napájecí kabel zamotaný ani omotaný kolem spotřebiče.

Spotřebič nepoužívejte, nezapojte ani neodpojte ze síťové zásuvky, pokud máte mokré ruce a/nebo chodidla.

Aby byl zajištěn těsnící účinek míchací lopatky, nenechávejte míchací lopatku běžet bez zatížení.

Při odpojování spotřebiče ze síťové zásuvky netahejte za napájecí kabel. Nepoužívejte kabel jako držák.

V případě jakékoli poruchy nebo poškození okamžitě odpojte spotřebič ze síťové zásuvky a kontaktujte autorizované oddělení technické podpory.

Aby se zabránilo jakémukoli riziku, neotevírejte kryt spotřebiče.

Opravy nebo úpravy na spotřebiči smí provádět pouze kvalifikovaný personál z oficiálního oddělení technické podpory značky.

POZOR: Aby se předešlo nebezpečí způsobenému neúmyslným resetováním tepelného pojistky, toto zařízení nesmí být napájeno přes externí spínač, jako je časovač, ani být připojeno k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán dodavatelem energie.

B&B TRENDS SL nenese odpovědnost za jakékoli škody nebo úrazy, ke kterým může dojít u osob, zvířat nebo věcí z důvodu nedodržení těchto varování.

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ

Před použitím zařízení se ujistěte, že jste si přečetli uživatelskou příručku a porozuměli všem částem a funkcím zařízení. Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál a štítky. Při prvním použití se mohou uvolňovat pachy nebo výpary.

NÁVOD NA SESTAVENÍ

Jak sejmout/vložit víko poháru (A):

1. Chcete-li víko poháru sejmout, sejměte přídržný klip víka (A1). Rukojeť víka (A2) se uvolní, sejměte víko (A).
2. Chcete-li vrátit víko poháru (A), vyrovnejte okraj víka (A3) s výlevkou poháru (C1) a zatlačte na něj, dokud nezapadne na místo. Poté stiskněte rukojeť víka (A2). Rukojeť víka zaklapne do klipu víka (A1).

Poznámka: Kryt šálku (A) musí být řádně uzavřen, jinak se zařízení nespustí.

Jak sejmout/vložit odměrku (B): Odměrka umožňuje rychle odměřit 20/30/40 ml, ideální pro určité složky:

1. Chcete-li odměrku vyjmout, otočte ji proti směru hodinových ručiček a vytáhněte ji.
2. Pro umístění odměrky vyrovnejte jazýčky na odměrce (B) s drážkami ve víku (A), zatlačte ji dolů a otočte ve směru hodinových ručiček. Odměrka (B) zapadne na místo.

Jak umístit pohár (C):

Přidržte pohár za rukojeť na pravé straně, umístěte jej do hlavní jednotky (D) na značku otevřeného zámku a otočte jím ve směru hodinových ručiček na značku zámku. Pohár zapadne na místo. Zvedněte pohár a zkontrolujte, zda je správně nainstalován. Chcete-li pohár sundat, opakujte postup v opačném pořadí.

NÁVOD K POUŽITÍ

Mixování pomocí knoflíku rychlosti (E)

- Umístěte zařízení na plochu, vodorovnou plochu a ujistěte se, že je odpojeno od napájení.
- Přidejte přísady. Pohár (C) je označen různými označeními kapacity, jako je OZ (unce), CUPS (sklenice), ml (mililitry), Ltr (litry), což usnadňuje dávkování produktů a používání zařízení.

	ML	L	OZ	CUPS
OZNAČENÍ KAPACITY 1	500	0,50	16	2
OZNAČENÍ KAPACITY 2	750	0,75	24	3
OZNAČENÍ KAPACITY 3	1000	1,00	32	4
OZNAČENÍ KAPACITY 4	1250	1,25	40	5
OZNAČENÍ KAPACITY 5	1500	1,50	48	6
OZNAČENÍ KAPACITY 6 (MAX)	1750	1,75	59	7,4

Směs by nikdy neměla překročit maximální objem uvedený na poháru. Poznámka: Nikdy nepoužívejte horké tekutiny a nespouštějte zařízení naprázdno.

- Umístěte víko poháru (A) a odměrku (B) do správné polohy. Viz výše uvedená část tohoto návodu.
- Nainstalujte pohár (C) na hlavní jednotku (D), ujistěte se, že je správně nainstalován. Viz výše uvedená část tohoto návodu.
- Připojte zařízení k napájení. Osvětlení tlačítka ON/OFF (E1) začne blikat.
- Stiskněte tlačítko ON/OFF (E1) a otočte knoflíkem rychlosti (E) na požadovanou rychlost od 1 do 9. Rychlost můžete změnit kdykoli během provozu otočením knoflíku rychlosti (E).
- Po dokončení mixování stiskněte znovu tlačítko ON/OFF (E1) nebo otočte knoflíkem rychlosti (E) do polohy 0°, odpojte zařízení ze sítě a počkejte, dokud se nože zcela nezastaví.
- Sundejte pohár (C) a víko (A), a následně vylijte obsah.

Poznámka: Každá činnost zařízení by neměla přesáhnout 3 minuty. Před dalším použitím počkejte 30 minut, než zařízení vychladne, aby nedošlo k přehřátí motoru.

MÍCHÁNÍ POMOCÍ FUNKČNÍCH TLAČÍTEK

Postupujte podle kroků 1 až 5 v části Mixování s nastavením rychlostí. Podsvícení funkčních tlačítek bude blikat a můžete volit různé programy. Rychlost nelze v následujících režimech regulovat. Pokud chcete během provozu zařízení zastavit před ukončením programu, můžete znovu stisknout funkční tlačítko nebo tlačítko ON/OFF (E1).

Smoothie: Stiskněte tlačítko smoothie (E2). Zařízení bude pracovat při různých úrovních výkonu po dobu 60 sekund. Ideální pro přípravu ovocných a zeleninových koktejlů.

Squeeze: Stiskněte tlačítko squeeze (E3). Zařízení bude pracovat při různých úrovních výkonu po dobu 60 sekund. Perfektní na šlehání žloutků nebo hustších studených krémů.

Ice crush: Stiskněte tlačítko ice crush (E4). Pracovní cyklus trvá 1 min 30 s. Ideální pro přípravu granity a mojita. Vezměte prosím na vědomí, že doporučený počet kostek ledu na jedno použití je 8 kusů o rozměrech 15 mm x 15 mm x 15 mm a poměr ledu k vodě je 2:3.

Pulse: Stiskněte tlačítko pulse (E5). Zařízení poběží maximální rychlostí, dokud tlačítko neuvolníte.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním vždy vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.

Spotřebič ani jeho napájecí kabel neponořujte do vody nebo jiných kapalin ani nemyjte v myčce na nádobí.

Otřete základnu vlhkým hadříkem a trochou prostředku na mytí nádobí.

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky, ocelovou vlnu, kovové předměty, horké čisticí prostředky nebo dezinfekční prostředky, protože mohou spotřebič poškodit.

Při čištění věnujte zvláštní pozornost nožům, protože jsou velmi ostré.

Doporučuje se spotřebič pravidelně čistit a odstraňovat všechny zbytky potravin.

Pokud spotřebič není udržován v dobrém stavu, jeho povrch se může zhoršit, což nevyhnutelně ovlivní životnost spotřebiče a může vést k nebezpečné situaci.

Následující části lze mýt v myčce nádobí: pohár, víko poháru, nože a odměrka.

Samočisticí funkce (E6)

Po použití pohár znovu sestavte a nalijte do něj si 400-500 ml teplé vody a malé množství saponátu. Připojte zařízení ke zdroji napájení. Osvětlení tlačítka ON/OFF (E1) začne blikat. Stisknutím tlačítka clean (E6) spustíte automatické čištění. Po dokončení čištění zařízení automaticky přestane pracovat a pět indikátorů tlačítek bude blikat. Odpojte zařízení od napájení, poté vyjměte pohár z motorové jednotky a opláchněte jej pod tekoucí vodou.

Odnímatelné nože pro efektivní čištění

Uvolněte přídržný kroužek nožů (G) otáčením ve směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete značky pro odjištění. Odstraňte pojistný kroužek (G) ze sestavy čepele (H) a vyčistěte všechny díly. Po vyčištění nainstalujte zpět paket nožů (H) a otočte pojistný kroužek nožů (G) v opačném směru.

Tabulka s recepty

INGREDIENCE	ČAS	FUNKCE
Namočená mrkev: 700 g Voda: 1050 g	3'	Knoflík rychlosti (E) / PULSE
Banánové smoothie: Mléko: 1/3 jmenovité kapacity Banán: 1/6 jmenovité kapacity (nakrájíme na kousky 2 cm dlouhé) Kostky ledu: 5 kousků o rozměrech 25*25*25mm Bílý cukr: 2 polévkové lžíce	1'	Smoothie
Vaječný žloutek: Vejsce: 6 kusů	1'	Squeeze
Drcení ledu: Kostky ledu: 8 kusů o rozměrech 15*15*15mm Proporce ledu a vody: 2:3	1,30'	Ice crush

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento produkt je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních známých jako WEEE (Odpadní elektrická a elektronická zařízení), zavádí právní rámec platný v Evropské unii pro likvidaci a opětovné použití odpadních elektronických a elektrických zařízení. Tento produkt nevyhazujte do koše, ale odevzdejte ho do sběrného dvora, který je nejbližší k vašemu bydlišti.

Doufáme, že budete s tímto produktem spokojeni.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER, VERÍME, ŽE VÝROBOK SPLNÍ VAŠE OČAKÁVANIA.

VAROVANIE

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA JEHO POUŽÍVANIE, KTORÝ SI UCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE, ABY STE HO MOHLI POUŽIŤ AJ V BUDÚCNOSTI.

POPIS

- A. Pokrývka pohára
- A1. Upevňovacie klipy veka
- A2. Rukoväť veka
- A3. Hrana veka
- B. Odmerka
- C. Pohár
- C1. Výlevka pohára
- D. Hlavné zariadenie
- E. Gombík nastavenia rýchlosti
- E1. Vypínač ON/OFF
- E2. Tlačidlo funkcie smoothie
- E3. Tlačidlo funkcie squeeze
- E4. Tlačidlo funkcie drvenia ľadu ice crush
- E5. Tlačidlo funkcie pulzácie
- E6. Tlačidlo funkcie samočistenie
- F. Gumové nožičky
- G. Prídržný krúžok čepele
- H. Paket nožov

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Spotrebič je určený na používanie v domácnostiach, nikdy ho nepoužívajte pre komerčné ani priemyselné účely.

Nesprávne používanie alebo nevhodné zaobchádzanie s výrobkom bude mať za následok zrušenie záruky a zodpovednosti.

Tento spotrebič je určen k použitiu v domácnosti. Není určen k použitiu v prostrediach, jako například:

- kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- obytné stavby;
- použití klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu;
- prostředí typu nocleh se snídání.

Nepoužívajte spotrebič vonku.

Poškodený sieťový kábel môže vymeniť iba výrobca, autorizované servisné centrum alebo kvalifikované osoby, aby nedošlo k ohrozeniu.

Dodržiavajte prevádzkový čas jednotlivých dielov podľa pokynov uvedených v jednotlivých častiach návodu.

Pri čistení spotrebiča postupujte podľa pokynov uvedených v časti návodu o čistení.

Varovanie: Nesprávne používanie môže spôsobiť poranenia!

Buďte opatrní pri manipulácii s reznými čepeľami, vyprázdňovaní šálky a čistení. Pri nalievaní horúcej kvapaliny do mixéra buďte opatrní, pretože môže byť vystreknutá zo zariadenia v dôsledku náhleho odparovania.

Spotrebič vždy odpojte z napájania, ak ho nepoužívate, pred jeho zostavením, demontážou alebo pred čistením.

Pred výmenou príslušenstva alebo manipuláciou sa súčasťami, ktoré sa počas používania pohybujú, vypnite spotrebič a odpojte ho od napájania.

Zabráňte deťom v manipulácii so spotrebičom. Spotrebič aj kábel uchovávajte mimo dosahu detí.

Spotrebič nesmú prevádzkovať osoby zo zníženou fyzickou, zmyslovou alebo duševnou schopnosťou alebo osoby bez potrebných skúseností a/alebo poznatkov.

Uvedené osoby môžu prevádzkovať spotrebič iba pod dohľadom zodpovednej osoby, alebo ak boli predtým poučené o bezpečnom prevádzkovaní a uvedomujú si s tým spojené riziko.

Zabráňte deťom používať spotrebič ako hračku.

Spotrebič je určený na používanie v maximálnej nadmorskej výške do 2000 m.n. m.

POZNÁMKA: Plastové vrecká môžu byť nebezpečné.

Aby ste predišli nebezpečenstvu, uchovávajte plastové vrecká mimo dosahu dojsť a detí.

Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

ÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Pred pripojením výrobku k zdroju napájania skontrolujte, či je sieťové napätie zhodné alebo v hraniciach napätia uvedeného na štítku výrobku.

Napájací kábel sa počas prevádzky nesmie zamotať ani ovinúť okolo prístroja.

Nepoužívajte, nepripájajte ani neodpájajte spotrebič z napájacej siete mokrymi rukami a/alebo chodidlami.

Aby bol zaistený tesniaci účinok miešacej lopatky, nenechávajte miešaciu lopatku bežať bez zataženia.

Ak chcete odpojiť spotrebič z elektrickej zásuvky, neťahajte za sieťový kábel. Kábel pri manipulácii nepoužívajte ako držiak.

V prípade poruchy alebo poškodenia, spotrebič okamžite odpojte zo siete a kontaktujte autorizované oddelenie technickej pomoci.

Zariadenie neotvárajte, aby ste predišli riziku vzniku nebezpečenstva.

Servis a opravy zariadenia môžu vykonávať iba kvalifikovaní technickí pracovníci autorizovaného technického servisu značky.

POZOR: Aby sa predišlo nebezpečenstvu spôsobenému neúmyselným resetovaním tepelného vypínača, toto zariadenie nesmie byť napájané cez externé prepínačové zariadenie, ako je časovač, ani byť pripojené k obvodu, ktorý je pravidelne zapínaný a vypínaný dodávateľom energie.

B&B TRENDS SL nie je zodpovedná za žiadne škody, ktoré môžu vzniknúť ľuďom, zvieratám alebo na predmetoch z dôvodu nedodržania týchto upozornení riadnym spôsobom.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred použitím zariadenia sa uistite, že ste si prečítali používateľskú príručku a porozumeli všetkým častiam a vlastnostiam zariadenia. Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál a štítky. Pri prvom použití sa môžu uvoľňovať pachy alebo výpary.

NÁVOD NA ZOSTAVENIE

Ako sňať/vložiť veko pohára (A):

1. Ak chcete veko pohára sňať, snímte prídružný klip veka (A1). Rukoväť veka (A2) sa uvoľní, odoberte veko (A).
2. Ak chcete vrátiť veko pohára (A), vyrovnejte okraj veka (A3) s výlevkou pohára (C1) a zatlačte naň, kým nezapadne na miesto. Potom stlačte rukoväť veka (A2). Rukoväť veka zaklapne do klipu veka (A1).

Poznámka: Kryt šálky (A) musí byť riadne uzavretý, inak sa zariadenie nespustí.

Ako sňať/vložiť odmerku (B): Odmerka umožňuje rýchlo odmerať 20/30/40 ml, ideálny pre určité zložky:

1. Ak chcete odmerku vybrať, otočte ju proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ju.
2. Pre umiestnenie odmerky vyrovnejte jazýčky na odmerke (B) s drážkami vo veku (A), zatlačte ju dole a otočte v smere hodinových ručičiek. Odmerka (B) zapadne na miesto.

Ako umiestniť pohár (C):

Pridržte pohár za rukoväť na pravej strane, umiestnite ho do hlavnej jednotky (D) na značku otvoreného zámku a otočte ním v smere hodinových ručičiek na značku zámku. Pohár zapadne na miesto. Zdvihnite pohár a skontrolujte, či je správne nainštalovaný. Ak chcete pohár zložiť, opakujte postup v opačnom poradí.

NÁVOD NA POUŽITIE

Mixovanie pomocou gombíka rýchlosti (E)

1. Umiestnite zariadenie na plochú, vodorovnú plochu a uistite sa, že je odpojené od napájania.
2. Pridajte prísady. Pohár (C) je označený rôznymi označeniami kapacity, ako je OZ (unca), CUPS (poháre), ml (mililitre), Ltr (litre), čo uľahčuje dávkovanie produktov a používanie zariadenia.

	ML	L	OZ	CUPS
OZNAČENIE KAPACITY 1	500	0,50	16	2
OZNAČENIE KAPACITY 2	750	0,75	24	3
OZNAČENIE KAPACITY 3	1000	1,00	32	4
OZNAČENIE KAPACITY 4	1250	1,25	40	5
OZNAČENIE KAPACITY 5	1500	1,50	48	6
OZNAČENIE KAPACITY 6 (MAX)	1750	1,75	59	7,4

Zmes by nikdy nemala prekročiť maximálny objem uvedený na pohári. Poznámka: Nikdy nepoužívajte horúce tekutiny a nespúšťajte zariadenie naprázdno.

3. Umiestnite veko pohára (A) a odmerku (B) do správnej polohy. Pozri vyššie uvedená časť tohto návodu.
4. Nainštalujte pohár (C) na hlavnú jednotku (D), uistite sa, že je správne nainštalovaný. Pozri vyššie uvedená časť tohto návodu.
5. Pripojte zariadenie k napájaniu. Osvetlenie tlačidla ON/OFF (E1) začne blikať.
6. Stlačte tlačidlo ON/OFF (E1) a otočte gombíkom rýchlosti (E) na požadovanú rýchlosť od 1 do 9. Rýchlosť môžete zmeniť kedykoľvek počas prevádzky otočením gombíka rýchlosti (E).
7. Po dokončení mixovania stlačte znovu tlačidlo ON/OFF (E1) alebo otočte gombíkom rýchlosti (E) do polohy 0“, odpojte zariadenie zo siete a počkajte, kým sa nože úplne nezastavia.
8. Zložte pohár (C) a veko (A), a následne vylejte obsah.

Poznámka: Každá činnosť zariadenia by nemala presiahnuť 3 minúty. Pred ďalším použitím počkajte 30 minút, kým zariadenie vychladne, aby nedošlo k prehriatiu motora.

MIEŠANIE POMOCOU FUNKČNÝCH TLAČIDIEL

Postupujte podľa krokov 1 až 5 v časti Mixovanie s nastavením rýchlostí. Podsvietenie funkčných tlačidiel bude blikať a môžete voliť rôzne programy. Rýchlosť nie je možné v nasledujúcich režimoch regulovať. Ak chcete počas prevádzky zariadenie zastaviť pred ukončením programu, môžete znovu stlačiť funkčné tlačidlo alebo tlačidlo ON/OFF (E1).

Smoothie: Stlačte tlačidlo smoothie (E2). Zariadenie bude pracovať pri rôznych úrovniach výkonu po dobu 60 sekúnd. Ideálne na prípravu ovocných a zeleninových koktailov.

Squeeze: Stlačte tlačidlo squeeze (E3). Zariadenie bude pracovať pri rôznych úrovniach výkonu po dobu 60 sekúnd. Perfektný na šľahanie žltkov alebo hustejších studených krémov.

Ice crush: Stlačte tlačidlo ice crush (E4). Pracovný cyklus trvá 1 min 30 s. Ideálne na prípravu granity a mojita. Vezmite prosím na vedomie, že odporúčaný počet kociek ľadu na jedno použitie je 8 kusov s rozmermi 15 mm x 15 mm x 15 mm a pomer ľadu k vode je 2:3.

Pulse: Stlačte tlačidlo pulse (E5). Zariadenie pobeží maximálnou rýchlosťou, kým tlačidlo neuvoľníte.

ÚDRZBA A CISTENIE

Pred čistením vždy spotrebic vypnite a odpojte z elektrickej siete.

Spotrebic a napájací kábel neponárajte do vody alebo inej kvapaliny, ani ho neumyvajte v umývacke riadu.

Spotrebic utrite vlhkou handrickou s malým množstvom prostriedku na umyvanie riadu.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenku, kovové predmety, prostriedky na čistenie za tepla alebo dezinfekčné prostriedky, keďže môžu spotrebic poškodiť.

Pocas procesu čistenia postupujte obzvlášť opatrne pri cepeliach, keďže sú veľmi ostré.

Spotrebic sa odporúča pravidelne čistiť a odstraňovať všetky stopy potravín.

Ak sa spotrebic neudržiava v dobrom a čistom stave, jeho povrch sa môže narušiť a nezvratne ovplyvniť životnosť spotrebica a spôsobiť nebezpečné situácie.

Nasledujúce časti je možné umývať v umývačke riadu: pohár, veko pohára, nože a odmerka.

Samočistiaca funkcia (E6)

Po použití pohár znova zostavte a nalejte doň si 400-500 ml teplej vody a malé množstvo saponátu. Pripojte zariadenie k zdroju napájania. Osvetlenie tlačidla ON/OFF (E1) začne blikať. Stlačením tlačidla clean (E6) spustíte automatické čistenie. Po dokončení čistenia zariadenie automaticky prestane pracovať a päť indikátorov tlačidiel bude blikať. Odpojte zariadenie od napájania, potom vyberte pohár z motorovej jednotky a opláchnite ho pod tečúcou vodou.

Odnímateľné nože pre efektívne čistenie

Uvoľnite prídružný krúžok nožov (G) otáčaním v smere hodinových ručičiek, kým nedosiahnete značky pre odistenie. Odstráňte poistný krúžok (G) zo zostavy čepele (H) a vyčistite všetky diely. Po vyčistení nainštalujte späť paket nožov (H) a otočte poistný krúžok nožov (G) v opačnom smere.

Recepty

INGREDIENCIE	ČAS	FUNKCIA
Namočená mrkva: 700 g Voda: 1050 g	3'	Gombík rýchlosti (E) / PULSE
Banánové smoothie: Mlieko: 1/3 menovitej kapacity Banán: 1/6 menovitej kapacity (nakrájame na kúsky 2 cm dlhé) Kocky ľadu: 5 kusov o rozmeroch 25*25*25mm Biely cukor: 2 polievkové lyžice	1'	Smoothie
Vaječný žltok: Vajcia: 6 kusov	1'	Squeeze
Drvenie ľadu: Kocky ľadu: 8 kusov o rozmeroch 15*15*15mm Proporcie ľadu a vody: 2:3	1,30'	Ice crush

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízeních.

Doufáme, že budete s výrobkem velmi spokojeni.

KÖSZÖNJÜK, HOGY ZELMER MÁRKÁT VÁLASZTOTTA. REMÉLJÜK ELÉGEDETT LESZ A TERMÉKÜNKKEL FIGYELMEZTETÉS.

FIGYELMEZTETÉS

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, MAJD TEGYE EL BIZTONSÁGOS HELYRE KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

LEÍRÁS

- A. Kancsó fedele
- A1. Fedélrögzítő klipsz
- A2. Fedél fogantyúja
- A3. Fedél pereme
- B. Mérőpohár
- C. Kancsó
- C1. Kancsó csőre
- D. Motor egység
- E. Sebességszabályozó tekerőgomb
- E1. Bekapcsoló / kikapcsoló ON/OFF
- E2. Smoothie funkció gombja
- E3. Squeeze funkció gombja
- E4. Jégzúzás ice crush funkció gombja
- E5. Pulzáló funkció gombja
- E6. Öntisztító funkció gombja
- F. Gumilábak
- G. Penge rögzítőgyűrűje
- H. Penge egység

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék kizárólag háztartási használatra készült, és semmilyen körülmények között nem használható kereskedelmi vagy ipari célokra. A készülék nem rendeltetésszerű használata vagy karbantartás a garancia érvényét veszti.

A készülék háztartási használatra készült. Nem alkalmas egyéb célú felhasználásra, például:

- személyzeti konyhai használatra üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetben;
- parasztházakban;
- vendégek általi használatra szállodákban, motelekben és más lakóhelyi környezetekben;
- panziókban és hasonló helyeken.

Ne használja a készüléket szabadban. Ha a tápkábel

megsérült, a kockázat elkerülése érdekében a gyártónak, egy felhatalmazott szervizközpontnak vagy szakképzett személynek kell kicserélnie.

Vegye figyelembe az utasítás egyes részeiben feltüntetett tartozékok működési idejét.

A készüléket a tisztításról és karbantartásról szóló részben található utasítások szerint kell tisztítani.

Figyelmeztetés: A nem megfelelő használat sérülést okozhat!

Legyen körültekintő a pengékkel való műveletekkor, a kancsó kiürítése és tisztítása során. Vigyázzon, amikor forró folyadékot Önt a turmixgépbe, mert a hirtelen gőzképződés miatt kifröccsenhet.

Mindig csatlakoztassa le a készüléket az áramellátásról, ha felügyelet nélkül hagyja, illetve mielőtt felszereli, szétszereli vagy tisztítja.

Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a tartozékok cseréje vagy a használat közben elmozduló alkatrészek karbantartása előtt.

A készüléket gyermekek nem használhatják.

Tartsa a készüléket és a tápkábelt távol a gyermekektől.

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, valamint azok, akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal és/vagy ismeretekkel.

Ezek a személyek a készüléket csak gyámfelügyelete mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasítások kézhezvétele után használhatják, és csak akkor, ha megértik az ezzel járó kockázatokat.

Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készüléket legfeljebb 2000 méteres tengerszint feletti magasságban való használatra tervezték.

MEGJEGYZÉS: A műanyag zacskók veszélyesek lehetnek.

A veszély elkerülése érdekében a műanyag zacskókat tartsa

távol a csecsemőktől és gyermekektől.

Ne hagyja, hogy a gyermekek játszanak a csomagolóanyagokkal.

Fulladásveszély!

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózathoz, ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a készülék gyári adattábláján feltüntetett feszültséggel.

A készülék használata során a tápkábelt nem szabad összegabalyodni vagy a készülék köré csavarni.

Ne használja, ne csatlakoztassa vagy húzza ki a készüléket a hálózatról, ha a keze és/vagy lába nedves.

A pengék tömítőhatásának biztosítása érdekében ne hagyja, hogy a pengék terhelés nélkül működjenek.

A készülék kihúzásakor ne húzza a tápkábelt. Ne használja tollként a vezetékét.

Bármilyen baleset vagy sérülés esetén azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból, és forduljon egy hivatalos műszaki szervizközponthoz.

A kockázat elkerülése érdekében ne nyissa ki a készülék burkolatát.

A készülékkel kapcsolatos javításokat vagy bármilyen műveletet csak a márka hivatalos műszaki szervizközpontjának szakképzett személyzete végezhet.

FIGYELEM: A véletlen hővédelmi kikapcsolás újbóli bekapcsolásának elkerülése érdekében ezt az eszközt nem szabad külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátott hálózatról táplálni, és nem szabad olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet rendszeresen ki-be kapcsolnak az energiaellátó által.

B&B TRENDS SL a jelen használati utasításban foglaltak be nem tartásából eredő személyi, állati, illetve tárgyi sérülésekért felelősséget nem vállal.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A készülék használata előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót, és ismerkedjen meg a készülék minden alkatrészével és funkciójával. Az első használat előtt feltétlenül távolítsa el minden csomagolóanyagot és címkét.

Az első használat során szagok vagy gőzök szabadulhatnak fel.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Hogyan vegyük le/tegyük fel a kancsó fedelét (A):

1. A kancsó fedelének eltávolításához húzza el a fedélrögzőtö klipszet (A1). A fedél fogantyúja (A2) kioldódik, ezután tudja levenni a kancsó fedelét (A).

2. A kancsó fedelének (A) felhelyezéséhez igazítsa a fedél peremét (A3) a kancsó csőréhez (C1), majd nyomja le, amíg a helyére nem kerül. Ezután nyomja le a fedél fogantyúját (A2), ami rögzül a fedélrögzőtö klipszben (A1).

Figyelem: A kancsó fedelét (A) zárja le megfelelően, különben az eszköz nem indítható el.

A mérőpohár (B) eltávolítása/felhelyezése: A mérőpohár lehetővé teszi a 20/30/40ml gyors kimérését, ideális bizonyos összetevőkhöz:

1. A mérőpohár eltávolításához forgassa el azt az óramutató járásával ellentétes irányba, majd húzza ki.

2. A mérőpohár (B) felhelyezéséhez igazítsa a pohár kiemelkedéseit a fedél (A) mélyedéseire, nyomja le, majd forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba. A mérőpohár (B) a helyére rögzül.

Kancsó elhelyezése (C):

Tartsa a kancsót a jobb oldali fogantyújánál, helyezze be azt a motor egységbe (D) az open padlock jelzésű helyre, majd forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a lock jelzésig. A kancsó a helyére rögzül. Emelje meg

a kancsót, és ellenőrizze, hogy jól van-e berakva. A kancsó eltávolításához ismételje meg a műveletet fordított sorrendben.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Turmixolás a sebességszabályozó tekerőgombbal (E)

1. Helyezze az eszközt sík, vízszintes felületre, és győződjön meg róla, hogy le van választva az áramról.
2. Tegye bele a hozzávalókat. A kancsó (C) különböző mennyiségekkel van jelölve, mint OZ (uncia), CUPS (csésze), ml (milliliter), Ltr (liter), ami megkönnyíti a termékek adagolását és az eszköz használatát.

	ML	L	OZ	CUPS
MEGJELÖLT MENNYISÉG 1	500	0,50	16	2
MEGJELÖLT MENNYISÉG 2	750	0,75	24	3
MEGJELÖLT MENNYISÉG 3	1000	1,00	32	4
MEGJELÖLT MENNYISÉG 4	1250	1,25	40	5
MEGJELÖLT MENNYISÉG 5	1500	1,50	48	6
MEGJELÖLT MENNYISÉG 6 (MAX)	1750	1,75	59	7,4

A keverék soha ne lépje túl a kancsón feltüntetett maximális kapacitást. Figyelem: Soha ne használjon forró folyadékot, és ne indítsa el az eszközt üresen.

3. Helyezze el a kancsó fedelét (A) és a mérőpoharat (B) a megfelelő helyzetbe. Lásd az utasítások előző részét.
4. Helyezze be a kancsót (C) a motor egységbe (D), győződjön meg róla, hogy a kancsó megfelelően van-e felszerelve. Lásd a jelen kézikönyv fenti részét.
5. Csatlakoztassa az eszközt az áramforráshoz. Az ON/OFF gomb (E1) háttérvilágítása elkezd villogni.
6. Nyomja meg az ON/OFF gombot (E1), és forgassa el a sebességszabályozó tekerőgombot (E) a kívánt sebességre 1 és 9 között. A sebességet bármikor módosíthatja a munkafolyamat során a sebességszabályozó tekerőgomb (E) elforgatásával.
7. A turmixolás befejezése után nyomja meg újra az ON/OFF gombot (E1), vagy állítsa a sebességszabályozó tekerőgombot (E) 0-ra, majd válassza le az eszközt az áramról, és várjon, amíg a kések teljesen megállnak.
8. Vegye ki a kancsót (C) majd a fedelet (A), és öntse ki a kancsó tartalmát.

Figyelem: Az eszköz használati ideje soha ne haladja meg a 3 percet. Mielőtt újra használatba venné, várjon 30 percet, hogy az eszköz lehűlhessen, így elkerülheti a motor túlmelegedését.

KEVERÉS FUNKCIÓGOMBOK SEGÍTSÉGÉVEL

Kövesse a Turmixolás a sebességszabályozó tekerőgombbal című fejezet 1-5. lépéseit. A funkciógombok világítása villogni kezd, és különböző programok közül választhat. A sebesség ezekben az üzemmódokban nem állítható. Működés közben, ha a készüléket a program vége előtt le akarja állítani, nyomja meg újra a funkciógombot vagy az ON/OFF gombot (E1).

Smoothie: Nyomja meg a smoothie funkció gombját (E2). Az eszköz 60 másodpercig változó teljesítménnyel működik. Ideális gyümölcs- és zöldségturmixok készítéséhez.

Squeeze: Nyomja meg a squeeze funkció gombját (E3). Az eszköz 60 másodpercig változó teljesítménnyel működik. Ideális tojássárgák felveréséhez vagy sűrűbb hideg krémek elkészítéséhez.

Ice crush: Nyomja meg az ice crush gombot (E4). A ciklus 1 perc 30 másodperc tart. Ideális graniták és mojitók készítéséhez. Fontos megjegyezni, hogy az ajánlott jégkocka mennyiség egy használatra 8 db 15 mm x 15 mm x 15 mm-es jégkocka, és a jég és víz aránya 2:3.

Pulse: Nyomja meg a pulse gombot (E5). Az eszköz maximális sebességgel működik, amíg el nem engedi a gombot.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, majd válassza le az áramforrásról.

Ne merítse a készüléket és a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba, és ne próbálja meg mosogatógépben elmosogatni

Egy nedves ruha és némi mosogatószer segítségével törölgesse át a készüléket.

Ne használjon súrolószereket, acélszivacsot, fém tárgyakat, forró tisztítószereket vagy fertőtlenítő szereket, mert ezek kárt tehetnek a készülékben.

A tisztítás során különösen körültekintően járjon el, mert a kések nagyon élesek.

Azt javasoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, és minden ételmaradékot távolítsa el belőle.

Ha a készülék nem tisztítja rendszeresen, a felülete megsérülhet, ami hatással lehet a készülék élettartamára, illetve veszélyes helyzeteket teremthet.

A következő alkatrészek mosogatógépben moshatók: kancsó, kancsó fedele, pengék és mérőpohár.

Öntisztító funkció (E6)

Használat után rakja vissza a kancsót, és töltsön bele kb. 400-500 ml meleg vizet, valamint egy kevés mosogatószert. Csatlakoztassa az eszközt az áramhoz. Az ON/OFF gomb (E1) háttérvilágítása villogni kezd. Nyomja meg a clean gombot (E6) az automatikus tisztítás elindításához. A tisztítás befejezése után az eszköz automatikusan leáll és az öt gomb jelzőfénye villogni kezd. Válassza le az eszközt az áramforrásról, majd vegye le a kancsót a motor egységről, és öblítse ki a kancsót folyó víz alatt.

Kivehető pengék a hatékony tisztításhoz

Lazítsa meg a penge rögzítőgyűrűjét (G) az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, amíg el nem éri a kiblokkolás jelzését. Távolítsa el a rögzítőgyűrűt (G) a penge egységről (H), és tisztítsa meg az összes alkatrészt. Tisztítás után szerelje vissza a penge egységet (H), és forgassa a penge rögzítőgyűrűjét (G) az ellenkező irányba.

Receptek

HOZZÁVALÓK	IDŐ	FUNKCIÓ
Beáztatott répa: 700g Víz: 1050g	3'	Sebességszabályozó tekerőgomb (E) / PULSE
Banánturmix: Tej: a megjelölt mennyiség 1/3-a Banán: a megjelölt mennyiség 1/6-a (2 cm-es darabokra vágva) Jégkockák: 5 db 25x25x25 mm-es méretben Fehér cukor: 2 evőkanál	1'	Smoothie
Tojássárgája: Tojás: 6 db	1'	Squeeze
Jégzúzás: Kostki lodu: 8 db 15*15*15mm-es méretben Jég-víz aránya: 2:3	1,30'	Ice crush

A TERMÉK SELEJTEZÉSE



A termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv (más néven WEEE irányelv) előírásainak, amely a villamos és elektronikus készülékek ártalmatlanításának és újrahasznosításának jogi keretrendszerét adja az Európai Unióban. A termék nem ártalmatlanítható háztartási hulladékként. A terméket a lakóhelye szerinti villamos- és elektronikus hulladék-gyűjtő helyre kell eljuttatni. Reméljük, hogy meglelégedéssel használja majd termékünket.

AM DORI SĂ VĂ MULȚUMIM PENTRU ALEGEREA ZELMER. DORIM CA PRODUSUL SĂ FUNCȚIONEZE DUPĂ AȘTEPTĂRILE ȘI NEVOILE DUMNEAVOASTRĂ.

AVERTISMENT

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL. PĂSTRAȚI-LE ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DESCRIERE

- A. Capacul bolului
- A1. Clip de montare a capacului
- A2. Măner capac
- A3. Marginea capacului
- B. Pahar măsurare
- C. Bol
- C1. Gura bolului
- D. Dispozitivul principal
- E. Buton de viteză
- E1. Comutator ON/OFF
- E2. Buton pentru smoothie
- E3. Buton pentru squeeze
- E4. Buton pentru zdrobire gheațăice crush
- E5. Buton funcție de lucru pulsativa
- E6. Buton de autocuratare
- F. Picioare de cauciuc
- G. Inel de fixare a lamei
- H. Ansamblu lame

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Dispozitivul este destinat numai utilizării casnice și nu trebuie în niciun caz utilizat în scopuri comerciale sau industriale.

Utilizarea incorectă sau întreținerea necorespunzătoare a dispozitivului va conduce la anularea garanției. Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie. Aceasta nu este destinată utilizării în locații precum:

- zona de bucătărie a personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- ferme;
- de către clienții hotelurilor, motelurilor sau din alte medii rezidențiale;
- pensiuni.

Nu folosiți aparatul în aer liber. Dacă cablul de alimentare este

deteriorat, acesta trebuie

înlocuit de producător, un centru service autorizat sau de către o persoană calificată în mod corespunzător. Respectați timpul de funcționare al accesoriilor indicat în secțiunile separate ale instrucțiunilor. Dispozitivul trebuie curățat în conformitate cu recomandările cuprinse în secțiunea privind curățarea și întreținerea.

Avertisment: Utilizarea incorectă poate provoca traumatisme! Trebuie să fiți atenți la manipularea lamelor de tăiere, la golirea și curățarea bolului. Trebuie să fiți atenți când turnați lichid fierbinte în blender, deoarece poate fi aruncat din aparat din cauza evaporării bruște.

Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare dacă intenționați să-l lăsați nesupravegheat și înainte de a-l instala, dezinstala sau curăța.

Înainte de schimbarea accesoriilor sau întreținerea pieselor care se mișcă în timpul utilizării, opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie.

Dispozitivul nu trebuie folosit de copii.

Păstrați dispozitivul și cablul de alimentare la loc inaccesibil copiilor. Dispozitivul nu trebuie utilizat de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe.

Utilizarea dispozitivului de către astfel de persoane este posibilă exclusiv sub supravegherea unui tutore sau după primirea instrucțiunilor privind funcționarea în siguranță a dispozitivului și numai dacă înțeleg riscurile asociate.

Copiilor nu le este permis să se joace cu dispozitivul.

Dispozitivul este destinat utilizării la o altitudine maximă de 2000 de metri deasupra nivelului mării.

NOTĂ: Pungile de plastic pot fi periculoase.

Pentru a evita pericolul, țineți pungile de plastic departe de

bebeluși și copii.

Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalare.

Pericol de sufocare!

AVERTIZĂRI IMPORTANTE

Înainte de a conecta dispozitivul la rețea, verificați dacă tensiunea de alimentare corespunde cu cea indicată pe plăcuța de uzină de pe dispozitiv.

În timpul utilizării dispozitivului, cablul de alimentare nu trebuie să fie încurcat sau înfășurat în jurul dispozitivului.

Nu utilizați, conectați și nu deconectați dispozitivul de la rețea dacă aveți mâinile și/sau picioarele umede/ ude.

Pentru a asigura efectul de etanșare a lamei de amestecare, nu permiteți lamei de amestecare să funcționeze fără sarcină.

Nu trageți de cablul de alimentare pentru deconectarea dispozitivului.

Nu folosiți cablul pe post de mâner.

În cazul oricărui accident sau deteriorare, deconectați imediat dispozitivul de la rețeaua de energie și contactați un centru autorizat de asistență tehnică.

Pentru a evita riscul, nu deschideți carcasa dispozitivului.

Atât reparațiile, cât și orice alte proceduri cu dispozitivul, pot fi efectuate numai de personalul calificat al centrului oficial de asistență tehnică al mărcii comerciale.

ATENȚIE: Pentru a evita pericolele cauzate de resetarea accidentală a siguranței termice, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit care este în mod regulat pornit și oprit de către furnizorul de energie.

B&B TRENDS SL nu-și asumă răspunderea pentru daunele care pot apărea în cazul persoanelor, animalelor sau obiectelor, din cauza nerespectării acestor avertismente.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de a utiliza dispozitivul, vă rugăm să vă asigurați că citiți manualul de utilizare și înțelegeți toate părțile și caracteristicile dispozitivului. Asigurați-vă că îndepărtați orice material de ambalare și etichete înainte de prima utilizare. La prima utilizare pot apărea mirosuri sau vapori.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

Cum se scoate/se atașează capacul paharului (A):

1. Pentru a scoate capacul paharului, glisați clema de fixare a capacului (A1). Mănerul capacului (A2) va fi eliberat, scoateți capacul (A).

2. Pentru a pune capacul paharului (A), aliniați marginea capacului (A3) cu gura paharului (C1) și apăsați-o până când se fixează în poziție. Apoi apăsați mânerul capacului (A2). Mănerul capacului se fixează în clema de fixare a capacului (A1).

Notă: Capacul paharului (A) trebuie închis corespunzător, altfel dispozitivul nu va porni.

Cum se scoate/atașează paharul de măsurare (B): Paharul de măsurare vă permite să măsurați rapid 20/30/40 ml, ideal pentru anumite ingrediente:

1. Pentru a scoate paharul de măsurare, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic și trageți-l afară.

2. Pentru a instala paharul de măsurare, aliniați proeminentele din paharul de măsurare (B) cu canelurile din capac (A), apăsați-l în jos și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic. Paharul de măsurat (B) se va bloca în poziție.

Cum se instalează bolul (C):

Țineți bolul cu mânerul în partea dreaptă, așezați-l în unitatea principală (D) la semnul lacătului deschis și rotiți-l în

sensul acelor de ceasornic până la semnul de blocare. Cupa se va fixa în loc. Ridicați paharul pentru a verifica dacă este instalat corect. Pentru a scoate bolul, repetați operația în sens invers.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Mixare cu ajutorul butonului de viteză (E)

1. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană, orizontală și asigurați-vă că este scos din priză.
2. Adăugați ingredientele. Bolul (C) este marcat cu diferite tipuri de capacități, cum ar fi OZ (uncii), CUPS (pahare), ml (mililitri), Ltr (litri), ceea ce facilitează dozarea produselor și utilizarea dispozitivului.

	ML	L	OZ	CUPS
MARCAREA CAPACITĂȚII 1	500	0,50	16	2
MARCAREA CAPACITĂȚII 2	750	0,75	24	3
MARCAREA CAPACITĂȚII 3	1000	1,00	32	4
MARCAREA CAPACITĂȚII 4	1250	1,25	40	5
MARCAREA CAPACITĂȚII 5	1500	1,50	48	6
MARCAREA CAPACITĂȚII 6 (MAX)	1750	1,75	59	7,4

Amestecul nu trebuie să depășească niciodată capacitatea maximă indicată pe bol. Notă: Nu utilizați niciodată lichide fierbinți și nu porniți dispozitivul gol.

3. Așezați capacul paharului (A) și paharul de măsurare (B) în poziția corectă. Consultați secțiunea de mai sus a acestui manual.
4. Instalați paharul (C) pe unitatea principală (D), asigurați-vă că bolul este instalat corect. Consultați secțiunea de mai sus a acestui manual.
5. Conectați dispozitivul la alimentare. Iluminarea butonului ON/OFF (E1) va începe să clipească.
6. Apăsăți butonul ON/OFF (E1) și rotiți butonul de viteză (E) la viteza de care aveți nevoie de la 1 la 9. Puteți modifica viteza în orice moment în timpul funcționării, rotind butonul de viteză (E).
7. Când ați terminat de mixat, apăsați din nou butonul ON/OFF (E1) sau rotiți butonul de viteză (E) la 0, deconectați dispozitivul și așteptați până când lamele se opresc complet.
8. Scoateți bolul (C) și capacul (A), apoi turnați conținutul.

Notă: Fiecare operare a dispozitivului nu trebuie să depășească 3 minute. Înainte de a utiliza din nou, așteptați 30 de minute pentru ca dispozitivul să se răcească pentru a preveni supraîncălzirea motorului.

AMESTECARE CU FOLOSIREA BUTOANELOR FUNCȚIONALE

Urmați pașii de la 1 la 5 din secțiunea Amestecare cu viteză variabilă. Butoanele funcționale vor clipi și puteți selecta diferite programe. Viteza nu poate fi reglată în următoarele moduri. În timpul funcționării, dacă doriți să opriți dispozitivul înainte de încheierea programului, puteți apăsa din nou butonul de funcționare sau butonul ON/OFF (E1).

Smoothie: Apăsăți butonul Smoothie (E2). Dispozitivul va funcționa la diferite niveluri de putere timp de 60 de secunde. Perfect pentru prepararea cocktail-urilor de fructe și legume.

Squeeze: apăsați butonul de squeeze (E3). Dispozitivul va funcționa la diferite niveluri de putere timp de 60 de secunde. Perfect pentru baterea galbenusurilor de ou sau a cremelor reci mai groase.

Zdrobire gheață Ice crash: Apăsăți butonul de zdrobire gheață (E4). Ciclul de lucru durează 1 min 30 sec. Perfect pentru prepararea de granit și mojito. Vă rugăm să rețineți că numărul recomandat de cuburi de gheață per utilizare este de 8 bucăți, cu dimensiunile de 15 mm x 15 mm x 15 mm, iar proporția de gheață / apă este de 2:3.

Pulse: Apăsăți butonul pulse (E5). Dispozitivul va funcționa la viteza maximă până când îl încetiniți.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Înainte de curățare, opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

Nu scufundați aparatul și cablul de alimentare în apă sau alte lichide și nu le spălați în mașina de spălat vase.

Ștergeți aparatul cu o cârpă umedă și detergent de vase.

Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, bureți de sârmă, obiecte metalice, agenți de curățare la cald sau dezinfectanți, deoarece aceștia pot deteriora aparatul.

În timpul procesului de curățare, trebuie luate măsuri speciale cu lamele, deoarece sunt foarte ascuțite.

Se recomandă curățarea periodică a aparatului și îndepărtarea tuturor urmelor de alimente.

Dacă aparatul nu este menținut în stare bună de curățare, suprafața sa poate deteriora și poate afecta inexorabil viața aparatului, devenind periculos de utilizat.

Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase: bol, capac, lame și pahar de măsurare.

Funcție de autocurățare (E6)

După utilizare, reasamblați bolul și turnați în el aproximativ 400-500 ml de apă caldă și o cantitate mică de detergent. Conectați dispozitivul la sursa de alimentare. Iluminarea butonului ON/OFF (E1) va începe să clipească. Apăsăți butonul clean (E6) pentru a începe curățarea automată. Odată ce curățarea este finalizată, dispozitivul va înceta automat să funcționeze, iar indicatoarele celor cinci butoane vor clipi. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare, apoi scoateți bolul din unitatea motorului și clătiți paharul sub jet de apă.

Scoaterea lamelor detașabile pentru o curățare eficientă

Slăbiți inelul de fixare a lamei (G) rotindu-l în sensul acelor de ceasornic până când se ajunge la marcul de deblocare. Scoateți inelul de fixare (G) de la ansamblul lamelor (H) și curățați toate piesele. După curățare, reinstalați ansamblul de lame (H) și rotiți inelul de fixare a lamei (G) în direcția opusă.

Rețete

INGREDIENTE	TIMP	FUNCȚIE
Mocovi înmuiati: 700g Apa: 1050g	3'	Buton de viteză de (E) / PULSE
Smoothie cu banane: Lapte: 1/3 capacitate nominală Bană: 1/6 capacitate nominală (taiată în bucăți de 2 cm lungime) Cuburi de gheață: 5 bucăți de dimensiuni 25*25*25mm Zahăr alb: 2 linguri	1'	Smoothie
Gălbenușul de ou: Ouă: 6 bucăți	1'	Squeeze
Zdăbire gheață: Cuburi de gheață: 8 bucăți de dimensiuni 15*15*15mm Raport gheață/apă: 2:3	1,30'	Ice crush

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19/UE privind deșeurile care provin de la echipamente electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și refolosirea dispozitivelor electrice și electronice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare al dispozitivelor electrice și electronice.

Sperăm ca produsul să fie pe măsura așteptărilor dumneavoastră

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ ZELMER. МЫ УВЕРЕНЫ В ТОМ, ЧТО ЭТО ИЗДЕЛИЕ БУДЕТ ДОЛГО ПРИНОСИТЬ ВАМ ПОЛЬЗУ И УДОВОЛЬСТВИЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЭТОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ, КОТОРУЮ СЛЕДУЕТ ХРАНИТЬ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ К НЕЙ В БУДУЩЕМ.

ОПИСАНИЕ

- А. Крышка чашки
- А1. Зажим для фиксации крышки
- А2. Держатель крышки
- А3. Край крышки
- В. Измерьте
- С. Чашка
- С1. Дозатор чашки
- Д. Основной блок
- Е. Набор скорости
- Е1. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- Е2. Кнопка для функции «смузи»
- Е3. Кнопка для функции «выжимка»
- Е4. Кнопка для функции «измельчение льда»
- Е5. Кнопка для функции «импульс
- Е6. Кнопка для функции самоочистки
- Ф. Резиновые ножки
- Г. Кольцо для фиксации лезвия
- Н. Лезвие в сборе

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Устройство предназначено исключительно для домашнего пользования и ни в коем случае не должно использоваться в коммерческих либо промышленных целях.

Неправильное использование или обслуживание устройства влечет за собой аннулирование гарантии.

Прибор предназначен только для бытового использования. Он не предназначен для применения в следующих местах:

- обеденные зоны для работников магазинов, офисов и другие производственные помещения;
- фермы;
- отели, мотели и другие места проживания;
- места ночлега с завтраком.

Не используйте прибор на улице.

Если провод питания поврежден, то во избежание риска он должен быть заменен изготовителем, уполномоченным сервисным центром либо лицом, имеющим соответствующую квалификацию.

Соблюдайте время работы аксессуаров, указанное в отдельных разделах инструкции.

Устройство необходимо чистить в соответствии с указаниями, содержащимися в разделе по очистке и обслуживанию. Предупреждение: Неправильное использование грозит травмами!

Будьте осторожны в обращении с режущими ножами, при опорожнении чаши и чистке. Следует соблюдать осторожность при наливании горячей жидкости в блендер, так как она может быть выброшена из прибора из-за резкого испарения.

Всегда отключайте устройство от питания, если оставляете его без надзора, а также перед его монтажом, демонтажем или очисткой.

Прежде чем менять аксессуары или обслуживать детали, движущиеся во время пользования, выключите устройство и отключите его от питания.

Устройство не должно использоваться детьми.

Устройство и шнур питания храните вне доступа детей.

Устройство не должно использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не имеющими необходимого опыта и/или знаний.

Использование устройства такими лицами возможно исключительно под надзором опекуна или после получения указаний, касающихся безопасного обслуживания устройства, и лишь в случае, если они понимают связанные с ним риски.

Дети не должны играть с устройством.

Устройство предназначено для использования максимум на высоте 2000 метров над уровнем моря.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пластиковые пакеты могут быть опасны.

Во избежание опасности держите пластиковые пакеты подальше от младенцев и детей.

Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.

Опасность удушья!

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Перед подключением устройства к электросети проверьте, соответствует ли напряжение питания тому, которое указано на заводской табличке на устройстве.

В процессе пользования устройством шнур питания не должен быть спутан или обвит вокруг устройства.

Не используйте, не подключайте и не отключайте устройство от сети питания, если у вас мокрые руки и/или ноги.

Чтобы обеспечить герметичность смесительной лопасти, не допускайте ее работы без нагрузки.

Не тяните за шнур питания, когда отключаете устройство. Не используйте шнур как ручку.

В случае любой аварии или повреждения немедленно отключите устройство от сети и свяжитесь с уполномоченным центром технической поддержки.

Во избежание риска не открывайте корпус устройства.

Ремонт или какиелибо процедуры с устройством может выполнять только квалифицированный персонал официального центра технической поддержки торговой марки.

ВНИМАНИЕ: Чтобы избежать опасностей, связанных с случайным сбросом термического выключателя, это устройство не должно подключаться через внешнее устройство переключения, такое как таймер, или быть подключенным к цепи, которая регулярно включается и выключается поставщиком энергии.

Компания «**B&B TRENDS SL**» не несет никакой ответственности за ущерб, который может быть причинен людям, животным или предметам в результате несоблюдения данных инструкций.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед использованием устройства обязательно прочтите руководство пользователя и разберитесь со всеми частями и функциями устройства. Перед первым использованием обязательно удалите весь упаковочный материал и этикетки. При первом использовании могут выделяться запахи или пары.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

Как снять/прикрепить крышку чашки (A):

1. Чтобы снять крышку чашки, отожмите зажим для фиксации крышки (A1). Держатель крышки (A2) освободится, снимите крышку (A).

2. Чтобы заменить крышку чашки (A), совместите обод крышки (A3) с носиком чашки (C1) и нажмите на нее, пока она не встанет на место. Затем нажмите на ручку крышки (A2). Ручка крышки защелкнется в фиксаторе крышки (A1).

Примечание: Крышка чашки (A) должна быть плотно закрыта, иначе вы не сможете запустить машину.

Как снять/прикрепить мерный стакан (B): Мерный стакан позволяет быстро отмерить 20/30/40 мл, что идеально подходит для определенных ингредиентов:

1. Чтобы вынуть мерный стакан, поверните его против часовой стрелки и вытащите.

2. Чтобы вставить мерный стакан, совместите выступы на мерном стакане (B) с пазами на крышке (A), нажмите на него и поверните по часовой стрелке. Мерный стакан (B) зафиксируется на месте.

Как установить чашку (C):

Возьмите чашку за ручку с правой стороны, поместите ее в основной блок (D), где находится отметка открытого висячего замка, и поверните по часовой стрелке до отметки замка. Чашка защелкнется на месте. Приподнимите чашку, чтобы убедиться, что она надежно закреплена. Чтобы снять чашу, повторите операцию в обратном порядке.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Перемешивание с помощью ручки скорости (E)

1. поставьте прибор на ровную горизонтальную поверхность и убедитесь, что он выключен из розетки.
2. добавьте ингредиенты. На чашке (C) нанесены различные обозначения емкости, такие как OZ (унции), CUPS (стаканы), ml (миллилитры), Ltr (литры), что облегчает дозирование продуктов и использование прибора.

	ML	L	OZ	CUPS
ОБОЗНАЧЕНИЕ ВМЕСТИМОСТИ 1	500	0,50	16	2
ОБОЗНАЧЕНИЕ ВМЕСТИМОСТИ 2	750	0,75	24	3
ОБОЗНАЧЕНИЕ ВМЕСТИМОСТИ 3	1000	1,00	32	4
ОБОЗНАЧЕНИЕ ВМЕСТИМОСТИ 4	1250	1,25	40	5
ОБОЗНАЧЕНИЕ ВМЕСТИМОСТИ 5	1500	1,50	48	6
ОБОЗНАЧЕНИЕ ВМЕСТИМОСТИ 6 (MAX)	1750	1,75	59	7,4

Смесь не должна превышать максимальную емкость, указанную на кувшине. Примечание: Никогда не используйте горячие жидкости и не запускайте машину вхолостую.

3 Установите крышку кувшина (A) и мерный стакан (B) в правильное положение. Обратитесь к вышеуказанному разделу данного руководства.

4. Установите чашку (C) на основной блок (D), убедитесь, что чашка установлена правильно. См. выше раздел данного руководства.

5. подключите прибор к источнику питания. Подсветка кнопки ON/OFF (E1) начнет мигать.

6. нажмите кнопку ON/OFF (E1) и поверните ручку скорости (E) на нужную скорость от 1 до 9. Вы можете изменить скорость в любой момент во время работы, повернув ручку скорости (E).

7. по окончании смешивания снова нажмите кнопку ON/OFF (E1) или поверните диск скорости (E) на «0», отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки ножей.

8. снимите чашу (C) и снимите крышку (A), затем вылейте содержимое.

Примечание: Прибор не должен работать более 3 минут за раз. Во избежание перегрева двигателя подождите 30 минут, пока прибор остынет, прежде чем использовать его снова.

смешивание с помощью функциональных кнопок Выполните шаги с 1 по 5 в разделе «Смешивание с регулировкой скорости». Подсветка функциональных кнопок начнет мигать, и можно будет выбирать различные программы. В следующих режимах скорость не регулируется. Во время работы, если вы хотите остановить прибор до окончания программы, вы можете снова нажать функциональную кнопку или кнопку ON/OFF (E1).

Смузи: Нажмите кнопку «Смузи» (E2). Прибор будет работать на переменной мощности в течение 60 секунд. Идеально подходит для приготовления фруктовых и овощных коктейлей.

Выжимка: нажмите кнопку «Выжимка» (E3). Прибор будет работать на разной мощности в течение 60 секунд. Идеально подходит для взбивания яичных желтков или густых холодных кремов.

Измельчение льда: нажмите кнопку «Измельчение льда» (E4). Режим работы длится 1 мин 30 сек. Идеально подходит для приготовления гранит и мохито. Обратите внимание, что рекомендуемое количество кубиков льда на одно использование - 8 штук, размером 15 мм x 15 мм x 15 мм, а соотношение льда и воды - 2:3.

Импульс: Нажмите кнопку « импульс» (E5). Машина будет работать на максимальной скорости, пока вы ее не отпустите.

УХОД И ЧИСТКА

Перед чисткой всегда выключайте устройство и отключайте его от электросети.

Не погружайте устройство и сетевой кабель в воду или другие жидкости и не пытайтесь мыть их в посудомоечной машине.

Протрите устройство влажной тряпкой и небольшим количеством моющего средства.

Не используйте абразивные средства, стальные губки, металлические предметы, горячие чистящие средства или дезинфицирующие средства, так как они могут повредить устройство.

Во время чистки особенно будьте осторожны, так как лезвия очень острые.

Рекомендуется регулярно чистить устройство и удалять все остатки пищи.

Если устройство не будет регулярно чиститься, его поверхность может повредиться, что может повлиять на срок службы устройства и создать опасные ситуации.

Следующие детали можно мыть в посудомоечной машине: кувшин, крышка кувшина, ножи и мерный стакан.

Функция самоочистки (E6)

После использования снова установите кувшин и налейте в него примерно 400-500 мл теплой воды и небольшое количество моющего средства. Подключите прибор к электросети. Подсветка кнопки ON/OFF (E1) начнет мигать. Нажмите кнопку очистки (E6), чтобы запустить автоматическую очистку. По окончании очистки прибор автоматически прекратит работу, а индикаторы пяти кнопок начнут мигать. Отключите прибор от сети и извлеките кувшин из моторного блока, затем промойте кувшин под проточной водой.

Съемные лезвия для эффективной очистки

Ослабьте фиксирующее кольцо лезвий (G), повернув его по часовой стрелке до отметки разблокировки. Снимите фиксирующее кольцо (G) с блока ножей (H) и очистите все детали. После очистки установите узел ножей (H) на место и поверните стопорное кольцо (G) в обратном направлении.

Рецепты

ИНГРЕДИЕНТЫ	ВРЕМЯ	ФУНКЦИЯ
Вымоченная морковь: 700 г Вода: 1050	3'	Регулятор скорости (E) / PULSE
Банановый смузи: Молоко: 1/3 номинальной вместимости Банан: 1/6 номинальной вместимости (порезанный на кусочки длиной 2 см) Кубики льда: 5 шт. 25*25*25 мм Белый сахар: 2 ст. л.	1'	Smoothie
Яичный желток: Яйца: 6 шт. Время: 1 минута Функция: выжимка	1'	Squeeze
Измельчение льда: Кубики льда: 8 шт. с 15*15*15 мм Соотношение льда и воды: 2:3	1,30'	Ice crush

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Это устройство соответствует Директиве Европарламента и Совета 2012/19/UE об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), в которой определяются правовые рамки, действующие в Евросоюзе относительно ликвидации и повторного использования бывших в употреблении электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте это устройство в мусор. Его необходимо отдать в ближайший пункт скупки использованных электронных и электрических устройств.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ ПРИЯТНА РАБОТА И УДОВЛЕТВОРЕНИЕ С ТОЗИ ПРОДУКТ.

ВНИМАНИЕ

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

- A. Капак на каната
- A1. Щипка за закрепване на капака
- A2. Ръкохватка на капака
- A3. Ръб на капака
- B. Мерителна чашка
- C. Кана
- C1. Накрайник на каната
- D. Модул на мотора
- E. Копче за скорост
- E1. Бутон вкл./изкл.
- E2. Бутон за функция за смути
- E3. Бутон за функция за извличане
- E4. Бутон за функция за разбиване на лед
- E5. Бутон за функция за пулсиране
- E6. Бутон за функция за самопочистване
- F. Гумени крака
- G. Фиксираният пръстен на остриетата
- H. Модулът на остриетата

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Устройството е предназначено изключително за домашна употреба и в никакъв случай не трябва да се използва за комерческа или промишлена употреба.

Неправилна употреба или неправилно боравене с продукта ще причини унищожаване на гаранцията.

Този уред е предназначен за употреба за битови нужди.

Той не е предназначен за употреба в следните случаи:

- кухни за персонала в магазини, офиси и други работни места;
- селскостопански помещения;
- от клиенти в хотели, мотели и други видове заведения от жилищен тип;
- заведения, предлагащи нощувки и закуски.

Не използвайте уреда на открито.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се

замены от производителя, оторизирани сервис или от лице със съответни квалификации, за да се избегне опасност.

Спазвайте работно време на посочените в отделните части от инструкцията принадлежности.

Почиствайте устройството съгласно указанията, намиращи се в раздела относно почистване и поддържане.

Предупреждение: Неправилна употреба създава опасност от телесни повреди!

Бъдете внимателни, когато боравите с режещи ножове, при изпразване на купата и почистване. Трябва да се внимава, когато се налива гореща течност в блендера, тъй като тя може да изхвърчи от уреда поради внезапно изпарение.

Винаги отключвайте устройството от захранването, ако то остава без надзор, както и преди монтаж, демонтаж или почистване.

Преди замяна на принадлежностите или обслужване на частите, движещи се при употреба изключете устройството и го отключете от захранването.

Устройството не бива да се употребява от деца.

Дръжте устройството и захранващия кабел извън достъпа на деца.

Устройството не може да се употребява от лицата с ограничени физически, двигателни или умствени възможности или от лицата, не разполагащи с необходим опит и/или знания.

Употреба на устройството от такива лица е възможна изключително под надзор и след получаване на указания относно безопасна експлоатация на устройството и ако разбират свързаната с това опасност.

Децата не могат да си играят с устройството.

Устройството е предназначено за употреба на максимална височина 2000 м н.м.р.

ЗАБЕЛЕЖКА: Пластмасовите торбички могат да бъдат опасни.

За да избегнете опасност, дръжте пластмасовите торбички далеч от бебета и деца.

Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчните материали.

Опасност от задушаване!

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Преди да присъедините устройството към захранването, проверете дали захранващото напрежение съответства на посоченото в табелката за технически данни на устройството.

По време на ползване на устройството захранващият кабел не може да бъде заплетен или усукан наоколо с устройството.

Не употребявайте, не присъединявайте или не отключвайте устройството от захранването, когато ръцете и/или стъпалата ви са мокри.

За да осигурите уплътнението на смесителната лопатка, не му позволявайте да работи без натоварване.

Не дърпайте захранващия кабел, за да отключите устройството. Не употребявайте кабела в качеството на дръжка.

При каквато и да било авария или повреда незабавно отключете устройството от захранването и се свържете с оторизиран отдел за техническа поддръжка.

За да избегнете каквато и да било опасност, не отваряйте корпуса на устройството.

Ремонти или процедури по устройството могат да се провеждат изключително от квалифицирания персонал от официалния отдел за техническа поддръжка на марката.

ВНИМАНИЕ: За да се избегне опасността от случайно ресетиране на термичния изключвател, това устройство не трябва да се захранва чрез външно превключвателно устройство като таймер или да бъде свързано към верига, която редовно се включва и изключва от доставчика на електроенергия.

B&B TRENDS SL изрично отказва отговорност за всички щети, причинени на хора, животни или вещи, които могат да възникнат вследствие на неспазването на тези предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Преди да използвате устройството, моля, уверете се, че сте прочели ръководството за потребителя и сте запознати с всички части и функции на устройството. Уверете се, че сте отстранили всички опаковъчни материали и етикети преди първата употреба. При първа употреба може да се отделят миризми или изпарения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Как да отстраните/поставите капака на каната (A):

1. За да отстраните капака на каната, леко изместете вдясно щипката за закрепване на капака (A1). Ръкохватката на капака (A2) ще бъде освободена, след което можете да го издърпате.
2. За да поставите капака, приравнете ръба на капака (A3) с накрайника на каната (C1) и го натиснете надолу, докато се позиционира. След това натиснете надолу ръкохватката на капака (A2). Тя ще щракне в щипката за закрепване на капака (A1).

Забележка: Капакът на каната трябва да бъде добре позициониран и затворен, иначе уредът не може да бъде активиран.

Как да отстраните/поставите мерителната чашка (B):

Мерителната чашка позволява бързото измерване на 20/30/40 мл., което е идеално за някои видове приготвяния:

1. За да отстраните мерителната чашка, завъртете я обратно на часовниковата стрелка и я издърпайте.

2. За да поставите мерителната чашка, приравнете ръба ѝ, натиснете я надолу и я завъртете по посока на часовниковата стрелка. Тя ще щракне“ на мястото си.

Как да поставите каната (C):

Хванете каната с дръжката отдясно, поставете я в модула на мотора (D) и я завъртете по посока на часовниковата стрелка до маркировката за заключване. Тя ще щракне“ на мястото си. Вдигнете каната, за да проверите дали е заключена или не. За да отстраните каната, повторете действията в обратен ред.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Блендиране с копчето за скорост

1. Поставете уреда на равна, хоризонтална повърхност и се уверете, че е изключен от контакта.
2. Изсипете съставките. Каната (C) е обозначена с различни маркировки за тегло за лесна употреба.

	ML	L	OZ	CUPS
МАРКИРОВКА ЗА ТЕГЛО 1	500	0,50	16	2
МАРКИРОВКА ЗА ТЕГЛО 2	750	0,75	24	3
МАРКИРОВКА ЗА ТЕГЛО 3	1000	1,00	32	4
МАРКИРОВКА ЗА ТЕГЛО 4	1250	1,25	40	5
МАРКИРОВКА ЗА ТЕГЛО 5	1500	1,50	48	6
МАРКИРОВКА ЗА ТЕГЛО 6 (МАКС.)	1750	1,75	59	7,4

Количеството смес никога не бива да превишава обозначения върху каната максимален капацитет.

Забележка: Никога не използвайте горещи течности и не пускайте уреда празен.

3. Позиционирайте добре капака на каната (A) и мерителната чашка (B). Моля, вижте горния раздел е на това ръководство.

4. Поставете каната (C) в модула на мотора (D), като се уверите, че каната е добре позиционирана. Моля, вижте горния раздел е на това ръководство.

5. Включете уреда в електрическата мрежа. Светодиодният индикатор на бутона вкл./изкл. (E1) ще мига.

6. Натиснете бутона вкл./изкл. (E1) и завъртете копчето за скорост (E) до необходимата скорост от 1 до 9. Можете да промените скоростта по всяко време, докато уредът работи, като завъртите копчето за скорост (E).

7. Като приключите с приготвянето, отново натиснете бутона вкл./изкл. (E1) или завъртете копчето за скорост (E) на скорост 0, изключете устройството от контакта и изчакайте докато острието спре напълно да се върти.

8. Отстранете каната (C) и махнете капака, след това излейте съставките.

Забележка: Всеки път не може да работи повече от 3 минути. Охладете уреда за 30 минути преди следващото ползване, в случай че моторът прегрее.

Процедурите според стъпки 1 до 5 в раздел Блендиране с контрол за скорост“.

Светодиодните индикатори на бутоните за функции ще мигат и могат да бъдат избрани различни програми. Скоростта не може да бъде регулирана в режимите по-долу. По време на работния процес, ако желаете да спрете уреда преди да е приключил, можете да натиснете бутона за функцията или бутона вкл./изкл. (E1) отново.

Смути: Натиснете бутона smoothie“ (E2). Ще работи близо до променлива мощност за 60 секунди. Идеално за правене на плодови и зеленчукови шейкове.

Втечняване: Натиснете бутона squeeze“ (E3). Ще работи близо до променлива мощност за 60 секунди. Идеално за яйчен жълтък или по-консистентни студени кремове като цяло.

Разбиване на лед: Натиснете бутона ice crush“ (E4). Работи цикъл и целият процес ще продължи около 1 мин. и 30 сек. Идеален за скрежина или мохито. Моля, имайте предвид, че за всяка употреба е препоръчително да се използват 8 кубчета лед с размери 15 мм x 15 мм x 15 мм и че съотношението на лед към вода е 2:3.

Пулсиране: Натиснете бутона pulse“ (E5). Уредът ще работи при максимална скорост, докато не го освободите.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване винаги изключвайте уреда и изваждайте щепсела от захранването.

Не потапяйте уреда и захранващия кабел във вода или други течности и не ги мийте в съдомиялна.

Извършете уреда с влажна кърпа и малко препарат за измиване на съдове.

Не използвайте почистващи абразивни препарати, тел, метални предмети, горещи почистващи вещества или дезинфектанти, тъй като могат да повредят уреда.

Трябва много да внимавате с остриетата при процеса по почистване, тъй като те са остри.

Препоръчва се редовно да почиствате устройството и да отстранявате всякакви следи от храна.

Ако устройството не се поддържа чисто, повърхността му може да повреди, което безвъзвратно ще повлияе на експлоатационния живот на устройството и да доведе до възникване на опасна ситуация.

Само следните части са подходящи за почистване в съдомиялна машина: кана, капак на каната, остриетата и измервателна чаша.

Функция за самопочистване (Е6)

След употреба сглобете отново каната и излейте в нея около 400-500 мл. топла вода и малко количество препарат за измиване на съдове.

Включете уреда в електрическата мрежа. Светодиодният индикатор на бутона вкл./изкл. (Е1) ще мига. Натиснете бутона почистване“ (Е6), за да извършите автоматичното почистване.

След като приключи с почистването, уредът автоматично ще спре да работи и индикаторите на пет бутона ще започнат да мигат.

Изключете уреда от електрическата мрежа и отстранете каната от модула на мотора, след което изплакнете каната под течаща вода.

Свалящи се остриетата за ефективно почистване Разхлабете фиксиращия пръстен на остриетата (G), като го завъртите по посока на часовниковата стрелка до маркировката за отключване.

Отстранете фиксиращия пръстен от остриетата (G) и почистете всички части.

След като го почистите, отново поставете на място модула на остриетата (H) и завъртете фиксиращия пръстен в обратната посока.

Таблица с рецепти

СЪСТАВКИ	ВРЕМЕ	ФУНКЦИЯ
Накиснати моркови: 700 гр. Вода: 1050 гр.	3'	Копче за скорост (Е) / PULSE
Бананово смути: Мляко: 1/3 от номиналния капацитет Банан: 1/6 от номиналния капацитет (нарязан на 2 см дължина) Кубче лед: 5 броя от 25*25*25 мм Бяла захар: 2 лъжици	1'	Smoothie
Яйчен жълтък: Яйце: 6 броя	1'	Squeeze
Разбиване на лед: Кубче лед: 8 броя от 15*15*15 мм Съотношението на лед към вода е 2:3	1,30'	Ice crush

УТИЛИЗИРАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската директива 2012/19 / ЕС относно електрическите и електронни устройства, известна като WEEE (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт в кошчето, вместо това отидете до центъра за събиране на електрически и електронни отпадъци, който е

най-близо до вашия дом.

Надяваме се, че ще останете доволни от този продукт.

МИ ХОТИЛИ Б ПОДЯКУВАТИ ВАМ ЗА ВИБІР ZELMER. МИ БАЖАЄМО, ЩОБ ПРОДУКТ ПРАЦЮВАВ І ПРИНОСИВ ВАМ ЗАДОВОЛЕННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ З ВИКОРИСТАННЯ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ У БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОПИС

- A. Кришка чашки
- A1. Затискач для фіксації кришки
- A2. Тримач кришки
- A3. Край кришки
- B. Виміряйте
- C. Чашка
- C1. Дозатор чашки
- D. Основний блок
- E. Набір швидкості
- E1. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
- E2. Кнопка для функції «смузі»
- E3. Кнопка для функції «вижимка»
- E4. Кнопка для функції «подрібнення льоду»
- E5. Кнопка для функції імпульс
- E6. Кнопка для функції самоочищення
- F. Гумові ніжки
- G. Кільце для фіксації леза
- H. Лезо в зборі

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Пристрій призначений виключно для домашнього користування й у жодному разі не повинен використовуватися в комерційних або промислових цілях.

Неправильне використання або обслуговування пристрою тягне за собою анулювання гарантії.

Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві. Він не призначений для використання:

- у кухонних приміщеннях персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах;
- у сільських будинках;
- клієнтами в готелях, мотелях та інших приміщеннях житлового типу;
- домашніх готелях типу «нічліг і сніданок».

Не використовуйте прилад на вулиці.

Якщо шнур живлення пошкоджений, то заради

уникнення ризику він має бути замінений виробником, уповноваженим сервісним центром або особою, яка має відповідну кваліфікацію.

Додержуйтеся часу роботи аксесуарів, що зазначений в окремих розділах інструкції.

Пристрій слід чистити відповідно до вказівок, наведених у розділі про очищення та обслуговування.

Попередження: Неправильне використання загрожує травмами!

Будьте обережні у поводженні з ріжучими ножами, при спорожненні чаші і чищенні. Слід дотримуватися обережності при наливанні гарячої рідини в блендер, оскільки вона може бути викинута з приладу через різке випаровування.

Завжди від'єднуйте пристрій від живлення, якщо залишаєте його без нагляду, а також перед його монтажем, демонтажем чи очищенням.

Перш ніж міняти аксесуари або обслуговувати деталі, що рухаються під час користування, вимкніть пристрій та від'єднайте його від живлення.

Пристрій не повинен використовуватися дітьми.

Пристрій та шнур живлення зберігайте поза межами доступу дітей.

Пристрій не має використовуватись особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи

розумовими можливостями, а також тими, які не мають необхідного досвіду та/або знань.

Використання пристрою такими особами можливе виключно під наглядом опікуна або після отримання вказівок щодо безпечного обслуговування пристрою і лише у випадку, якщо вони розуміють пов'язані з ним ризики.

Діти не повинні гратися з пристроєм.

Пристрій призначено для використання максимум на висоті 2000 метрів над рівнем моря.

УВАГА: Поліетиленові пакети можуть бути небезпечними.

Щоб уникнути небезпеки, тримайте поліетиленові пакети подалі від немовлят і дітей.

Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. Небезпека задухи!

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед під'єднанням пристрою до електромережі перевірте, чи відповідає напруга живлення тій, що зазначена на заводській табличці на пристрої.

У процесі використання пристрою шнур живлення не повинен бути сплутаним або обвитим навколо пристрою.

Не використовуйте пристрою, не під'єднуйте та не від'єднуйте його від мережі живлення, якщо у вас мокрі руки та/або ноги.

Щоб забезпечити герметичність змішувальної лопасті, не допускайте її роботи без навантаження.

Не тягніть за шнур живлення, вимикаючи пристрій.

Не використовуйте шнур як ручку.

У разі будь-якої аварії або пошкодження негайно від'єднайте пристрій від мережі та зв'яжіться з уповноваженим центром технічної підтримки.

Заради уникнення ризику не відкривайте корпус пристрою.

Ремонт або будь-які процедури з пристроєм може виконувати лише кваліфікований персонал офіційного центру технічної підтримки торгової марки.

УВАГА: Щоб уникнути небезпеки від ненавмисного скидання термічного вимикача, це пристрій не повинен живитися через зовнішнє перемикачеве пристрій, таке як таймер, або бути підключеним до ланцюга, який регулярно увімкнений і вимкнений постачальником енергії.

Компанія «**B&B TRENDS SL**» не несе жодної відповідальності за шкоду, яка може бути заподіяна людям, тваринам або предметам у результаті недотримання інструкцій.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Перед використанням пристрою переконайтеся, що ви прочитали посібник користувача та ознайомилися з усіма частинами та функціями пристрою. Обов'язково видаліть усі пакувальні матеріали та етикетки перед першим використанням. Під час першого використання можуть виділятися запахи або випари.

ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ЗБИРАННЯ

Як зняти/прикріпити кришку чашки (A):

1. Щоб зняти кришку чашки, відіжміть затискач для фіксації кришки (A1). Тримач кришки (A2) звільниться, зніміть кришку (A).
2. Щоб замінити кришку чашки (A), сумістіть обід кришки (A3) з носиком чашки (C1) і натисніть на неї, доки вона не встане на місце. Потім натисніть на ручку кришки (A2). Ручка кришки замкнеться у фіксаторі кришки (A1).

Примітка: Кришка чашки (A) має бути щільно закрита, інакше ви не зможете запустити машину.

Як зняти/прикріпити мірний стакан (B): Мірний стакан дає змогу швидко відміряти 20/30/40 мл, що ідеально підходить для певних інгредієнтів:

1. Щоб виняти мірний стакан, поверніть його проти годинникової стрілки і витягніть.
2. Щоб вставити мірний стакан, сумістіть виступи на мірному стакані (B) з пазами на кришці (A), натисніть на нього і поверніть за годинниковою стрілкою. Мірний стакан (B) зафіксується на місці.

Як встановити чашку (C):

Візьміть чашку за ручку з правої сторони, помістіть її в основний блок (D), де знаходиться позначка відкритого висячого замка, і поверніть за годинниковою стрілкою до позначки замка. Чашка замикається на місці. Підніміть чашку, щоб перекоонатися, що вона надійно закріплена. Щоб зняти чашу, повторіть операцію у зворотному порядку.

ІНСТРУКЦІЇ З ЗАСТОСУВАННЯ

Перемішування за допомогою ручки швидкості (E)

1. Поставте прилад на рівну горизонтальну поверхню і переконайтеся, що він вимкнений з розетки.
2. Додайте інгредієнти. На чашці (C) нанесені різні позначення ємності, такі як OZ (унції), CUPS (стакани), ml (мілілітри), Ltr (літри), що полегшує дозування продуктів і використання приладу.

	ML	L	OZ	CUPS
ПОЗНАЧЕННЯ МІСТКОСТІ 1	500	0,50	16	2
ПОЗНАЧЕННЯ МІСТКОСТІ 2	750	0,75	24	3
ПОЗНАЧЕННЯ МІСТКОСТІ 3	1000	1,00	32	4
ПОЗНАЧЕННЯ МІСТКОСТІ 4	1250	1,25	40	5
ПОЗНАЧЕННЯ МІСТКОСТІ 5	1500	1,50	48	6
ПОЗНАЧЕННЯ МІСТКОСТІ 6 (MAX)	1750	1,75	59	7,4

Суміш не повинна перевищувати максимальну ємність, зазначену на кувшині. Примітка: Ніколи не використовуйте гарячі рідини і не запускайте машину вхолосту.

3. Встановіть кришку кувшина (A) і мірний стакан (B) у правильне положення. Зверніться до вищевказаного розділу даної інструкції.
4. Встановіть чашку (C) на основний блок (D), переконайтеся, що чашка встановлена правильно. Див. вище розділ даної інструкції.
5. Підключіть прилад до джерела живлення. Підсвічування кнопки ON/OFF (E1) почне блимати.
6. Натисніть кнопку ON/OFF (E1) і поверніть ручку швидкості (E) на потрібну швидкість від 1 до 9. Ви можете змінити швидкість у будь-який момент під час роботи, повернувши ручку швидкості (E).
7. Після закінчення змішування знову натисніть кнопку ON/OFF (E1) або поверніть диск швидкості (E) на «0», відключіть прилад від електромережі і дочекайтеся повної зупинки ножів.
8. Зніміть чашу (C) і зніміть кришку (A), потім вилийте вміст.

Примітка: Прилад не повинен працювати більше 3 хвилин за раз. Щоб уникнути перегріву двигуна, почекайте 30 хвилин, поки прилад охолоне, перш ніж використовувати його знову.

Змішування за допомогою функціональних кнопок Виконайте кроки з 1 по 5 у розділі «Змішування з регулюванням швидкості». Підсвічування функціональних кнопок почне блимати, і можна буде вибирати різні програми. У наступних режимах швидкість не регулюється. Під час роботи, якщо ви хочете зупинити прилад до закінчення програми, ви можете знову натиснути функціональну кнопку або кнопку ON/OFF (E1).

Смузі: Натисніть кнопку «Смузі» (E2). Прилад працюватиме на змінній потужності протягом 60 секунд. Ідеально підходить для приготування фруктових і овочевих коктейлів.

Вижимка: натисніть кнопку Вижимка (E3). Прилад працюватиме на різній потужності протягом 60 секунд. Ідеально підходить для збивання яєчних жовтків або густих холодних кремів.

Подрібнення льоду: натисніть кнопку «Подрібнення льоду» (E4). Режим роботи триває 1 хв 30 сек. Ідеально підходить для приготування граніт і мохіто. Зверніть увагу, що рекомендована кількість кубиків льоду на одне використання - 8 штук, розміром 15 мм x 15 мм x 15 мм, а співвідношення льоду і води - 2:3.

Імпульс: Натисніть кнопку «Імпульс» (E5). Машина працюватиме на максимальній швидкості, поки ви її не відпустите.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

Перед чищенням завжди вимикайте пристрій і відключайте його від електромережі.

Протріть пристрій вологою ганчіркою з невеликою кількістю мийного засобу.

Не занурюйте пристрій та кабель живлення у воду чи інші рідини і не намагайтеся мити їх у посудомийній машині.

Не використовуйте абразивні засоби, сталеві губки, металеві предмети, гарячі чистячі засоби або дезінфікуючі засоби, оскільки вони можуть пошкодити пристрій.

Під час чищення будьте особливо обережні, оскільки леза дуже гострі.

Рекомендується регулярно чистити пристрій і видаляти всі залишки їжі.

Якщо пристрій не чистити регулярно, його поверхня може пошкодитися, що може вплинути на термін служби пристрою і створити небезпечні ситуації.

Наступні деталі можна мити в посудомийній машині: кувшин, кришка кувшина, ножі та мірний стакан.

Функція самоочищення (E6)

Після використання знову встановіть кувшин і налейте в нього приблизно 400-500 мл теплої води та невелику кількість мийного засобу. Підключіть прилад до електромережі. Підсвічування кнопки ON/OFF (E1) почне блимати. Натисніть кнопку очищення (E6), щоб запустити автоматичне очищення. Після закінчення очищення прилад автоматично припинить роботу, а індикатори п'яти кнопок почнуть блимати. Відключіть прилад від мережі та витягніть кувшин з моторного блоку, потім промийте кувшин під проточною водою.

Зйомні леза для ефективного очищення

Послабте фіксувальне кільце лез (G), повернувши його за годинниковою стрілкою до позначки розблокування. Зніміть фіксувальне кільце (G) з вузла ножів (H) і очистіть усі деталі. Після очищення встановіть вузол ножів (H) на місце і поверніть стопорне кільце (G) у зворотному напрямку.

Рецепти

ІНГРЕДІЄНТИ	ЧАС	ФУНКЦІЯ
Вимочена морква: 700 г Вода: 1050 г	3'	Регулятор швидкості
Банановий смузі: Молоко: 1/3 номінальної місткості Банан: 1/6 номінальної місткості (порізаний на шматочки довжиною 2 см) Кубики льоду: 5 шт. 25*25*25 мм Білий цукор: 2 ст. л.	1'	Smoothie
Яєчний жовток: Вижати Яйця: 6 шт.	1'	Squeeze
Подрібнення льоду: Кубики льоду: 8 шт. з 15*15*15 мм Співвідношення льоду і води: 2:3	1,30'	Ice crush

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ



Цей продукт відповідає європейській Директиві 2012/19/EU щодо електричних і електронних пристроїв, відомих як WEEE (Відходи електричного й електронного обладнання), яка забезпечує законодавчу базу, що застосовується в Європейському Союзі щодо утилізації й повторного використання відходів електронних і електричних приладів. Не викидайте цей продукт у смітник, а зверніться до центру збору відходів електричного й електронного обладнання, найближчого до вашого дому.

Сподіваємося, ви будете задоволені цим продуктом.

KARTA GWARANCYJNA

**Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa**

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.
2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.
4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.
5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - 1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,
 - 2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

- 3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,
 - 4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,
 - 5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,
 - 6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,
 - 7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętkie,
 - 8) uszkodzenia powstałe w wyniku wylądowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,
 - 9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).
7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).
9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.
10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).
11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.
12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.
13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.

17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.

20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.

21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.

23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.


EUROGAMA
Kierownik Serwisu
Tomasz Nowicki

Назва і вид виробу

A - гарантійний талон

Серія	
Дата продажу	підпис продавця
	Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

B - гарантійний талон

Серія	
Дата продажу	підпис продавця
	Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

C - гарантійний талон

Серія	
Дата продажу	підпис продавця
	Печатка пункту продажу

ГАРАНТІЙНА КАРТА

Назва і вид виробу:

Серія

УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарантійний термін на продукцію Zeimer становить: 24 місяці з дати продажу, зазначеної в гарантійному талоні. Дефекти та несправності, виявлені в період гарантійного обслуговування, будуть усунені безоплатно.
- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Після отримання товару та перевірки дійсності заявки в Авторизованому сервісному центрі, продукт підлягає ремонту або при неможливості проведення ремонту - обміну на аналогічний.
- Якщо необхідно замінити товар на новий, кінцевий покупець отримує аналогічний від Продавця або дистриб'ютора, а якщо неможливо замінити обладнання, відшкодування від Продавця.
- Механічні пошкодження товару розглядаються як пошкодження, які виникли з вини користувача і не підлягають гарантійному ремонту. Потрапляння рідини, сторонніх предметів, комах, інші порушення умов експлуатації, які потягли за собою вихід з ладу товару, також не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Проведення ремонтних робіт не авторизованим сервісним центром анулює дію гарантійних зобов'язань.
- Умовою прийняття обладнання на гарантію обслуговування є:

- документ, що підтверджує дату покупки (кадастрація / рахунок-фактура / чек);
- наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля).

Продавець зобов'язаний заповнити Гарантійну карту. Не заповнена Гарантійна карта, а також відсутність документа, що підтверджує факт і дату покупки, є підставою для відмови в наданні гарантійного обслуговування.

- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки Авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.

Кількість безкоштовних гарантійних ремонтів виробу (на період гарантійного терміну), доступних на 1 одиницю товару - 3.

- Після закінчення гарантійного терміну Авторизований сервісний центр може провести платний ремонт. Вартість ремонту визначається індивідуально, залежно від можливості і складності ремонту. Щоб дізнатися, про можливість проведення та вартість ремонту звертайтеся в Авторизований сервісний центр за телефоном (067)583-30-30 або по електронній пошті: service@zeimer.com.ua

- Звертаємо Вашу увагу, що Авторизований сервісний центр Zeimer виконує гарантійний ремонт тільки тих моделей продукції, які продані на території України з червня 2020 року. Наявність загчастин і комплектуючих в сервісі можлива тільки лише для моделей вироблених і придбаних починаючи з даного періоду. З повинні умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті zeimer.com.ua.

Правила приймання техніки в ремонт

У випадку, коли прилад вийшов з ладу, необхідно відправити його до найближчого авторизованого сервісного центру Zeimer (навіть якщо період дії гарантійного строку вже закінчився). Для прийому техніки для проведення ремонтних робіт необхідно правильно підготувати.

- Прикласти до товару документ, що підтверджує дату придбання. Це може бути рахунок-фактура, чек.
- Перевірити наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля – дата покупки, назва моделі, серійний номер товару).
- Приклад має бути чистим. Необхідно видалити всі забруднення (пил, бруд) талабо залишки їжі, якщо техніка призначена для роботи з продуктами.
- Додайте короткий опис несправності/дефекту.
- Виріб повинен бути ретельно упакований у заводську або іншу упаковку, яка повинна забезпечити збереження та цілісність товару у процесі доставки у сервіс.

Доставка побутової техніки Zeimer до сервісних центрів здійснюється транспортними компаніями Нова Пошта або Мист Експрес.

Шановні споживачі, звертаємо Вашу увагу, що згідно пункту 5 статті 8 "Закону України про захист прав споживачів" доставка великогабаритних товарів і товарів вагою понад п'ять кілограмів (на період гарантійного обслуговування) до Сервісного центру, для здійснення гарантійного ремонту та їх повернення споживачеві здійснюється за рахунок продавця, виробника (підрприємства, що задовольняє вимоги споживача, встановлені частинною першою цієї статті). Товари, за вагою або габаритами менше п'яти кілограмів доставляються до Сервісного центру та повертаються за рахунок споживача. Проведення ремонтних робіт у гарантійний період – безкоштовне.



ТОВ «К-ГРУП» Офіційний представник компанії ZELMER в Україні.

Виробник: Бі енд Бі Трейдсб Ес. Ел. Каталонія, Eurodana Sp. Z o.o 24 Пл. Ай, Се Н'Олер, 08130, Срта, Перлетуа де Морада (Барселона), Іспанія; Сергома Сп. з о.о., Алеє Срозілмиські 200/225, 02-486, Варшава, Польща.

Пропозиції скарги надсилати:
office@zeimer.com.ua
Офіційний сайт:
www.zeimer.com.ua

Анотація Сервісного центру про здійснений ремонт

Дата повідомлення № замовлення	Дата виконання	Обсяг ремонту	Підпис та печатка Сервісного центру

УВАГА! Під час ремонту дозволяється відрізання лише одного талона гарантійної карти.

УВАГА! Розбірливо заповніть кульковою ручкою!			
Печатка місця продажу			
Дата продажу - підпис продавця			

Заповнюється продавцем разом зі розділами гарантійних карток

Талон становить додаток до рахунку
№
Підпис та печатка Сервісного центру
Дата
Талон становить додаток до рахунку
№
Підпис та печатка Сервісного центру
Дата
Талон становить додаток до рахунку
№
Підпис та печатка Сервісного центру
Дата

SERIE: ZLM

PRODUCĂTOR: ZELMER

Produs

Ștampilă importator

Model

Serie aparat

Vânzător

Semnătura și ștampilă vânzătorului

Factura nr

Data

Am primit produsul în perfectă stare, însoțit de instrucțiuni de utilizare. Semnătură client: _____

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile OUG140/2021 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, r republicată, precum și cu modificările introduse de OUG174/2008.**ATENȚIE!** Consumatorul are dreptul la măsuri corective din partea vânzătorului, fara costuri, în caz de neconformitate a bunurilor, iar aceste măsuri corective nu sunt afectate de prezenta garanție comercială. Termenul de garanție este de **2 ani** de la data achiziției pentru **persoane fizice și 1 an pentru persoane juridice**. Durata medie de utilizare este de 3-5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire. Cumpărătorul are obligația utilizării produsului conform instrucțiunilor de utilizare și de asemenea are obligația de a păstra certificatul de garanție împreună cu documentul de plată. În cazul lipsei conformității, consumatorul are dreptul de a solicita vânzătorului, ca masura reparatorie, repararea produsului sau înlocuirea acestuia, în fiecare caz f ara plata, exceptând situația în care solicitarea este imposibilă sau disproporționată, luând în considerare toate circumstanțele, inclusiv următoarele: a) valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea: b) gravitatea neconformității sau c) dacă masura corectivă alternativă ar putea fi executată fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.

Operațiunile de service efectuate în perioada de garanție vor fi menționate pe documente separate. Aceste documente devin partea integrantă din Certificatul de Garanție. Produsele neridicate de la unitatea de service în termen de 60 de zile de la finalizarea operațiunilor vor fi declarate abandonate și predate centrelor de colectare. Prin semnarea prezentului certificat de garanție, cumpărătorul își asumă obligația de a lua la cunoștință condițiile de garanție înscrise în prezenta. Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice. Perioada de garanție se prelungește cu durata de timp cât aparatul s-a aflat în service.

NR	DATA SESIZĂRII	DATA TERMINĂRII REPARAȚIEI	PRELUNGIREA GARANȚIEI	UNITATE SERVICE	SEMNĂTURA DEPANATOR	SEMNĂTURA CUMPARĂTOR

Ce nu acoperă garanția

Deteriorările deliberate sau din neglijență, datorate nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau instalare, conectarea produsului la un voltaj necorespunzător, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, rugină, coroziune, inclusiv cele produse de nivelul de duritate al apei sau condiții necorespunzătoare de mediu. Consumabilele, inclusiv baterii și lămpi. Componentele non-funcționale și decorative care nu afectează în mod obișnuit modul de folosire al produsului, inclusiv zgârieturi și diferențe de culoare. Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine. Deteriorarea următoarelor componente: sticlă ceramică, accesorii, țevile pentru alimentare și scurgere, lămpi, ecrane, butoane, învelișuri, cu excepția cazurilor în care aceste deteriorări se dovedesc a fi cauzate de defecte de fabricație. Folosirea produsului în alt scop decât cel casnic, de exemplu, în scopuri profesionale. Consumatorul are obligația de a prezenta certificatul de garanție și factura (bonul de cumpărare) la întocmirea reclamației plasate la defectarea produsului. Pe parcursul termenului de garanție, unitatea de service va repara sau înlocui produsul, după caz.

Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua conform prevederilor legale în cadrul unei perioade de timp de 15 zile.

Procedura de urmat pentru a obține aplicarea garanției comerciale

Pentru a putea beneficia de prezenta garanție comercială, consumatorul se poate prezenta fizic în magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau poate contacta direct (telefonic sau prin e-mail) call center-ul Premium Appliances srl, datele de contact regasindu-se pe ultima pagina a prezentului certificat de garanție **Reparațiile necorespunzătoare efectuate asupra aparatului pot afecta securitatea acestuia și pot produce defecțiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situații vă recomandăm efectuarea oricăror reparații/verificări în exclusivitate la centrele autorizate.**

DISTRIBUITOR: ZELMER ROMANIA

PARTENER SERVICE: S.C. PREMIUM APPLIANCES S.R.L.

Strada Ecaterina Varga nr.2 - Aiud, Județul Alba.

Email: emil.voican@premium-electrocasnice.ro / office@okapigroup.ro

Telefon: 0769 224 338 / 0264 434 242

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garانتálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltöttek, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporțională. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии. Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервиз на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/EC для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Блендер з кувшином / Блендер с кувшином

SERIES: ZSB, MOD: ZSB4900

220-240V~ 50-60Hz 1800W

TYPE: BL1402E-CE

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24 · Pl. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

09/2024